



# التحكيم

## والقانون الخليجي

CAC006

يصدرها مركز التحكيم التجاري العدد السادس مارس 2007م

الإجتماع الثامن والثلاثون  
لمجلس إدارة مركز التحكيم

إختتام فعاليات مركز التحكيم  
لعام 2006 وبداية 2007

اقرأ في هذا العدد

- النظام العام عبر الدول
- إمتداد عقد الإيجار وفقاً لأحكام القانون المدني وقوانين الإيجار الخاصة

- لأول مرة في دول مجلس التعاون برنامج (ماجستير التحكيم التجاري الدولي)
- إصدار جديد....دليل مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي (محامين..محاسبين..مهندسين)

# التحكيم والقانون الخليجي

دورية تصدر عن مركز التحكيم التجاري  
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

العدد السادس  
2007

مجلس الإدارة  
الأستاذ أحمد محمد مظفر  
رئيس مجلس الإدارة  
الملكة العربية السعودية  
الأستاذ محمد بن علي الكيومي  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
سلطنة عمان  
الأستاذ بدر بن عبد الله الدرويش  
عضو مجلس الإدارة - دولة قطر  
الأستاذ سعيد على خماس  
عضو مجلس الإدارة - دولة الإمارات  
الأستاذ عبد الحميد عبد الجبار الكوهجي  
عضو مجلس الإدارة - مملكة البحرين  
الأستاذ وليد خالد الدبوس  
عضو مجلس الإدارة - دولة الكويت  
رئيس التحرير  
د. ناصر غنيم الزيد  
الأمين العام لمركز التحكيم التجاري الخليجي  
مدير التحرير  
الأستاذ سعد بن عبد الله غنيم

جميع المراسلات ترسل باسم رئيس التحرير  
تلفون : ٠٠٩٧٣(١٧٨٢٥٥٤٠)  
فاكس : ٠٠٩٧٣(١٧٨٢٥٥٨٠)  
ص.ب : ١٦١٠٠ العدلية - مملكة البحرين  
البريد الإلكتروني:  
[arbit395@batelco.com.bh](mailto:arbit395@batelco.com.bh)  
موقع الإنترنت:  
[www.gcac.biz](http://www.gcac.biz)

الآراء والمعلومات الواردة في هذه المجلة تنشر على  
مستوى أصحابها ولا تعبر بالضرورة عن رأي  
الأمانة العامة للمركز أو مجلس إدارته ولا  
يتحمل المركز أي مسؤولية في هذا الشأن

في هذا العدد

٦ تقارير



أخبار المركز ٢٠



كتب أهديت  
لنا ٣٦



مقالات ٤٠

# كلمة التحرير

إنستكمالاً لما تعهتنا به وقطعناه على أنفسنا من الإرتقاء بمستوى الخدمات والأنشطة التي يقدمها مركز التحكيم التجارى لتحقيق الأهداف التى انشأ من أجلها وهى نشر الثقافة التحكيمية بالمجتمع الخليجي الذى أصبح مركزاً لاستقطاب الإستثمارات بشتى أنواعها. ومع بدء العام الجديد الذى سيشهد بإذن الله تعالى نقلة نوعية فى مستوى أداء المركز بكافة أقسامه سينتحداث عنها الجميع وستكون مثلاً يحتذى به لكافة المراكز والهيئات ولما لا؟ ولقد بدأتها بالفعل.....!

لقد أصبح مركز التحكيم ومنذ البدء فى تنفيذ إستراتيجيته الهدافه إلى تغвлه داخل الحقل الاقتصادى لاستقطاب النزاعات التجارية من خلال مشاركاته بكافة المحافل الداعمة للنشاطات التجارية والتمثيل المشرف الذى يحرص دائماً على تحقيقه . فبدأ المركز بإفتتاح مكاتب تمثيل له فى بعض الدول الخليجية ( عمان والكويت والرياض ) وكل ذلك بهدف التيسير على الأطراف الراغبة فى التحكيم . وتوفيراً للمال والجهد . وجاري العمل على فتح مكاتب أخرى فى باقى الدول . كما أعمد المركز إلى التركيز على البرامج التدريبية المتكاملة التى تأهل الحكم وجعله قادراً على مواجهة أي قضية كانت مبتدأً بالقواعد الأساسية فى التحكيم أولاً وثانياً إعداد الحكم وثالثاً إجراءات دعوى التحكيم رابعاً صياغه أحكام التحكيم وأخيراً برنامج إدارة دعوى التحكيم .  
وتم إصدار دليل مركز التحكيم للقطاعات الاقتصادية والخدمية بالمملكة العربية السعودية باللغتين العربية والإنجليزية .  
كما تم إنشاء قسم إخباري بالمركز لتفصيل الفعاليات والبرامج والدورات التدريبية كحلقة وصل بين المركز والمؤسسات الصحفية .

كل هذا جعلنا نتطلع أكثر إلى التميز والتفرد فقمنا ولأول مرة فى تاريخ الدراسات الأكademie بدول مجلس التعاون بإعداد برنامج ماجستير التحكيم التجارى الدولى بالتعاون مع جامعة العلوم التطبيقية بملكه البحرين فى نقله نوعية فريدة من خوبل الدورات التدريبية إلى نموذج للعمل المؤسسى الأكادمى سيكون من شأنه إعداد الكوادر الفنية التى ستلبى احتياجات المجتمع الخليجي والذى عدا من أخص المناطق الاقتصادية للإستثمار فى العالم ما سيكون له أثره الكبير فى الإرتقاء بالقدرات القانونية الخليجية والتى تتعرض لمنافسة كبيرة فى المجال القانونى .

وبكل فخر وإعزاز أدعوا الجميع من هيئات ومؤسسات إلى العمل على إنجاح هذا البرنامج .....

رئيس التحرير

كلمة التحرير



# تعرف على نظامنا الهيكل التنظيمي للمركز



دولة قطر      مملكة البحرين      المملكة العربية السعودية      سلطنة عمان      دولة الكويت      دولة الإمارات العربية المتحدة

## صلاحيات مجلس الإدارة التصديق على:

- اللوائح المالية والإدارية.
- إجازة السفر.
- التبريرات.
- طلبات الخبراء المجدد.

## مجلس الإدارة

يتكون من ستة أعضاء (من بينهم رئيس مجلس إدارة، نائب رئيس مجلس إدارة، رئيس غرفة التجارة والصناعة، رئيس مجلس التعاون الخليجي، ورئيس كل غرفة عضو في مجلس إدارة).

4

الممثل القانوني عن المركز وعلاقته أمام القضاء والجهات العامة والخاصة. كذلك هو المسؤول عن جمجمة فصایا التحكيم التي خال إلى المركز.

## الأمين العام

محكم واحد أو هيئة مشكلة من ثلاثة محكمين حسب اتفاق الأطراف بموجب العقد واتفاقية التحكيم.

## هيئة التحكيم

تعتبر جزء من الأمانة العامة للمركز وتعمل تحت اشراف الأمين العام وتختص بتلقي طلبات التحكيم في الحالات وجمع الأوراق والمستندات التي يقدمها أطراف النزاع وتتولى أعمال تدوين محاضر جلسات هيئة التحكيم وتنفيذ قراراتها.

## سكرتارية هيئة التحكيم

يستعان بها عند الحاجة

## قائمة المحكمين والخبراء

# تعرف على نظامنا مراحل إجراءات التحكيم



## تقرير

# الإجتماع الثامن والثلاثون ل مجلس إدارة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية إنتحال الرئاسة من مثل دولة الإمارات العربية المتحدة إلى مثل المملكة العربية السعودية

28-27 ديسمبر 2006

العدلية - مملكة البحرين

عقد مجلس إدارة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية إجتماعه الثامن والثلاثون بمملكة البحرين 27-28 ديسمبر 2006 بمقر المركز بالعدلية.

بحضور سعادة الأستاذ سعيد علي خماس رئيس الدورة السابقة ومثل أخاد غرف التجارة والصناعة بدولة الإمارات العربية المتحدة وسعادة الأستاذ أحمد محمد مظهر ممثل مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية وسعادة الأستاذ محمد بن ناصر الكيومي مثل غرفة خارطة وصناعة عمان وسعادة الأستاذ عبد الحميد الكوهجي مثل غرفة خارطة وصناعة البحرين وسعادة الأستاذ وليد خالد الدبوس مثل غرفة خارطة وصناعة الكويت . بالإضافة إلى الأمين العام للمركز الدكتور ناصر غنيمزيد.

6

وقد أفتتح الاجتماع سعادة الأستاذ سعيد على خماس بكلمة ترحيبة بالأعضاء متمنيا لهم النجاح والتوفيق وأعقب ذلك إنتحال رئاسة مجلس إدارة المركز إلى سعادة الأستاذ أحمد محمد مظهر مثل مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية للدورة الحالية ، والذى ألقى كلمة شكر فيها جهود رئيس المجلس السابق متمنيا استمرار مسيرة مركز التحكيم بمزيد من الجهد والعطاء المبذول . كما تم تعيين سعادة الأستاذ محمد الكيومي نائب رئيس مجلس الإدارة.

نلا ذلك مناقشة جدول الأعمال حيث ناقش الاجتماع جملة من الأمور والقضايا والتقارير المقدمة إليه . حيث أطلع المجلس على تقرير المجهود المبذوله من أمانة المركز من خلال إستعراض أنشطة المركز لهذا العام والذى يتضمن الدورات والفعاليات كما أطلع أيضا على تقرير قسم الدعم الفنى بالمركز وموقع المركز وما تم به من تحديث كتدشينه باللغة الإنجليزية وبعض الأمور الداخلية كإنشاء استوديو بالمركز لتغطية الفعاليات واللقاءات التي يعقدها . وتقدير عن القضايا التحكيمية التي باشرها المركز.



## تقرير

بعد ذلك توجه السادة أعضاء مجلس الإدارة لمقابلة معالي الدكتور حسن بن عبد الله فخرو وزير الصناعة والتجارة مملكة البحرين . حيث تباحث الوفد مع معالي الوزير عن مدى إمكانية تشجيع الوزارة للقطاعات التجارية والصناعية للجوء إلى المركز لفض منازعات تلك القطاعات. حيث أكد معاليه على إستعداد حكومة البحرين ممثلة في وزارة الصناعة والتجارة لدعم كل الخطوات الإيجابية التي يقوم بها مركز التحكيم في مجال تخصصه . وتعاونته للقيام بدوره في خدمة القطاع الخاص بدول المجلس. وفي نهاية اليوم الثاني قدم رئيس مجلس الإدارة سعادة الاستاذ أحمد محمد مظفر التهئنة للسادة أعضاء المجلس مناسبة إنتهاء أعمال الاجتماع والزيارات منمنبا لهم النجاح والتوفيق في الدورة الجديدة وإستمرار مسيرة التقدم لمركز التحكيم متمنيا على أداء السادة أعضاء المجلس . كما قام سعاداته بجولة داخلية بالمركز لتابعه فريق العمل به والتعرف على الإنشطة الحالية مطالبا بمزيد من الجهد والإلتزام .

حيث أشاد مجلس الإدارة بالنتائج الإيجابية التي بحقها المركز بسرعة الفصل في القضايا ما يشجع الأطراف المتنازعة على اختيار التحكيم لدى المركز . كما اطلع على طلبات القيد الجديدة للخبراء . وتقرير إدارة التسويق ودورها في تفعيل فكرة التعريف بالمركز من خلال إستعراض النتائج التي تم منذ بدء إنشائها . والتقارير الخارجية الواردة من مكاتب التمثيل بدول مجلس التعاون والمكاتب الجديدة المزمع إفتتاحها بعد أن تم جهيرها وأصبحت مستعدة للبدء . وكذا إستراتيجية المركز في نشر ثقافة التحكيم التجاري وكيفية تطوير الأداء في ظل التطورات والمستجدات التي يشهدها الاقتصاد الخليجي . كما ناقش المجلس برنامج ماجستير التحكيم التجاري المزمع بدءه أول عام 2007 . والوضع المالي للمركز حتى نهاية 2006 والميزانية المقترحة للعام الجديد .

وبعد الانتهاء من مناقشة جدول أعمال الاجتماع توجه أعضاء المجلس إلى مقابلة معالي الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة نائب رئيس مجلس الوزراء مناسبة تواجدهم في بلدتهم الشقيقة مملكة البحرين . حيث رحب سعاداته بأعضاء المجلس مثمنا الدور الذي يقدمه المركز في معالجة المنازعات التجارية وعلى دعم مملكة البحرين له في تكينه من القيام بدوره في تعزيز مسيرة المجلس وتأمين المصالح التجارية المشتركة لدوله وشعوبه بما يحقق الأمال والطموحات التي ينشدتها مجلس التعاون لدول الخليج العربية .



أعضاء مجلس الإدارة مع معالي وزير الصناعة والتجارة البحريني



## تقرير

# أعضاء مجلس إدارة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون يلتقدون بعالى الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء

كما قام سعادة الأستاذ أحمد محمد مظهر رئيس مجلس الإدارة بشرح دور المركز في خدمة الاقتصاد الخليجي ودوره الكبير في نشر الوعي التحكيمي داخلمنظومة الاقتصادية الخليجية والخطة الإستراتيجية لتطوير أداءه خلال العام الحالى كنتيجة للمتغيرات الحاصلة إقليمياً ودولياً على الساحة الاقتصادية باعتباره أحد الروافد المتبعة عن مجلس التعاون. كما دعا سعادة رئيس مجلس الإدارة عالي النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء إلى استمرار الدعم المعنوي للمركز من خلال تعزيز النصوص الواردة باتفاقية دول المجلس لاسيما وأن مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي قد وجد من أجل خدمة القضايا التجارية وبعتبر الجهة المتخصصة لتسوية المنازعات التي قد تنشأ بين أطراف من دول المجلس أو بين أي منها وأطراف أخرى خارج دول المجلس عن طريق التحكيم بأسرع الطرق وأكثرها فعالية وعدالة . وهو ما جعل العديد من الهيئات وكبرى المؤسسات الخليجية تعتمده كمرجعية حكيمية بشأن أي نزاع ينشأ لديها.

وفي نهاية اللقاء قدم رئيس وأعضاء المجلس إلى عالي النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء الشكر الجزيل على حسن استقباله لهم مؤكدين على أهمية القضايا والموضوعات التي تم بحثها في اللقاء مع عاليه وما تفضل به من توجيهات لتطوير دور المركز معتبرين عن أملهم في أن يسهم ذلك في تعزيز وتطوير عمل المركز وتحقيق الهدف الذي أنشأه من أجله. كما أشادوا بحسن المعاملة التي يلقاها المركز والعاملين فيه من دعم وتعاون من قبل مملكة البحرين وقيادتها وكبار المسؤولين فيها.



التقى أعضاء مجلس إدارة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بعالى الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء بمقر معاليه العام أثناء تواجد أعضاء مجلس مملكة البحرين بمناسبة إنعقاد إجتماع مجلس الإدارة للمركز والذي يتخذ من مملكة البحرين مقراً له . حيث رحب معاليه بأعضاء مجلس الإدارة وهم سعادة الأستاذ أحمد محمد مظهر رئيس مجلس الإدارة مثل مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية وسعادة الأستاذ سعيد على خماس رئيس الدورة السابقة ومثل إتحاد غرف التجارة والصناعة بدولة الإمارات العربية المتحدة وسعادة الأستاذ بن ناصر الكبيومي مثل غرفة بحارة وصناعة عمان وسعادة الأستاذ عبد الحميد الكوهجي مثل غرفة بحارة وصناعة البحرين وسعادة الأستاذ وليد خالد الدبوس مثل غرفة بحارة وصناعة الكويت وسعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام للمركز.

وقد رحب عالي النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء برئيس وأعضاء مجلس إدارة المركز مثمناً دور مركز التحكيم التجاري بما يقوم به في معالجة القضايا ذات الطابع التجاري والاقتصادي في دول المجلس، والدور الرئيسي له في نشر ثقافة التحكيم التجاري داخل المجتمع الاقتصادي الخليجي وعلى استمرار دعم مملكة البحرين له لتمكينه من القيام بدوره في

تعزيز مسيرة المجلس ونامين المصالح التجارية المشتركة لدوله وشعوبه بما يحقق الامال والطموحات التي ينشدها مجلس التعاون لدول الخليج العربية عبر مسيرته المباركة.



## إختتام أعمال الإجتماع الأول التنسيقي لكاتب التمثيل لمركز التحكيم التجاري في دول مجلس التعاون

27 ديسمبر 2006م

العربية - مملكة البحرين

عقد بمقر مركز التحكيم التجاري لدول الخليج العربية- بمملكة البحرين الإجتماع الأول لكاتب التمثيل بدول المجلس حيث ترأسه سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام للمركز وبحضور المحامي الشيخ سعد بن عبدالله الغنيم - مثل مكتب الرياض. و المحامي الدكتور عبدالله بن محمد السعيفي - مثل مكتب سلطنة عمان، والأستاذ المحامي داود سليمان الدبيوس - مثل مكتب الكويت. والأستاذ ناصر المقهوي - المدير القاتوني للمركز.

أما مكتب الرياض والذي تم تجهيزه بشكل كلي فقد قدم تقريراً تضمن ما قام به بدأ من الإعداد حتى الإنتهاء. والزيارات واللقاءات التي قام بها والتي أثمرت عن توضيح دور المركز في الاقتصاد السعودي والخليجي للشركات والمستثمرين والهيئات والمؤسسات. أما مكتب الكويت والذي تم تأسيسه مؤخراً فجاري تشكيل الهيكل التنظيمي له.

بعد ذلك استعرض كل مكتب بعض الصعوبات التي تواجهه داخل دولته وكيفية ايجاد الحلول لها. بعد ذلك تم مناقشة إستراتيجية المركز للعام الجديد والتي أولت اهتماماً بالغاً بزيادة نشر ثقافة التحكيم وذلك من خلال عمل الزيارات الميدانية للشركات والمؤسسات والتواصل فيما بينها وبين مراكز التمثيل بكل دولة والتواصل بين مراكز التمثيل فيما بينها. بالإضافة إلى زيادة الوعي التحكيمي من خلال تنظيم الفعاليات. و برنامج الماجستير الرزمي بدعوه هذا العام بالتعاون مع جامعة العلوم التطبيقية بالبحرين. كما تم الإنفاق على عقد فعالية تحت إشراف مكتب التمثيل بكل دولة كل عام .

وفي نهاية الإجتماع تقرر أن يتم الإعلان عن إفتتاح مكتب التمثيل رسميًا خلال الخمسة أشهر القادمة بإذن الله .

وقد أفتتح الإجتماع بكلمة سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الذي رحب بالحضور في أول إجتماع من نوعه يشهد له مركز التحكيم . معرضاً عن ثقته فيهم . وعن سعادته بهذا الإجتماع الذي يهدف إلى تعزيز دور المركز في نشر الثقافة التحكيمية داخل المجتمع الخليجي والعربي من خلال إستعراض ما تم خلال العام المنصرف من إنجازات وما واجهته مكاتب التمثيل من مشكلات . وإستعراض إستراتيجية المركز للعام القادم في ضوء التغيرات الاقتصادية والقانونية التي تشهدها دول مجلس التعاون ومدى قدرة مركز التحكيم على مواجهتها.

وبعد ذلك تم عرض جدول الأعمال. حيث تم مناقشة التقارير المقدمة من مكاتب التمثيل والتي تم إعدادها وأصبحت جاهزة للبدء في العمل. حيث قدم مكتب تمثيل عمان ما قام به خلال فترة التجهيز من زيارات للشركات بهدف إعلان الوجود القانوني والمادي لمكتب التمثيل بشكل أصغر عن تضمن بعض الإتفاقيات لشرط التحكيم الخاص بالمركز.



سعادة الأمين العام خلال إجتماعه بممثلي المكاتب



## تقرير

# الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون يلتقي معالي الأستاذ العطية الأمين العام لمجلس التعاون

إلتقي سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية معالي الأستاذ عبدالرحمن بن حمد العطية الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العربية.

حيث جرى اللقاء في جو أخوي تباحث خلاله الأمينين عدداً من الموضوعات كسبل تدعيم وتعزيز دور مركز التحكيم التجاري ودور الأمانة العامة لمجلس التعاون في تعزيز دور مركز التحكيم لخدمة الاقتصاد الخليجي من خلال نشر ثقافة التحكيم التجاري . كما عرض الدكتور الزيد على أمين عام مجلس التعاون أهم إنجازات مركز التحكيم والخطوط العريضة لاستراتيجية مركز التحكيم للعام الجديد والتطورات التي أدخلت على نظام الخدمات التي يقدمها مركز التحكيم وقد ثمن معالي الأستاذ العطية الخطوات التي اتخذها الدكتور ناصر غنيم الزيد بشأن تفعيل خدمات المركز والتعریف به حيث كان لها دوراً كبيراً في نشر الوعي التحكيمي بدول مجلس التعاون ما سينعكس أثره على الاقتصاد الخليجي مستقبلاً كما ثمن الدكتور ناصر غنيم الزيد الجهود الكبيرة الذي يوليه الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العربية لمركز التحكيم التجاري ودعمه الدائم للعمل على إنشاره على مستوى دول المجلس خاصة وأن هناك خطوات قادمة تتمثل في فتح مراكز تمثيل في عواصم دول مجلس التعاون بهدف التيسير على الناقصين وخدمة للفضاء التجاري دون الحاجة للإنطلاق لدولة المقر بمملكة البحرين. وقد أعرب الدكتور ناصر الزيد عن خالص تمنياته الطيبة لمعالي الأمين العام العطية مطالباً بمزيد من الدعم المعنوي لمركز التحكيم . سبما وأن مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي قد وجد من أجل خدمة القضايا التجارية وبعتبر جهة المتخصصة لتسوية المنازعات التي قد تنشأ بين أطراف من دول المجلس أو بين أي منها أو أطراف أخرى خارج دول المجلس عن طريق التحكيم بأسرع الطرق وأكثرها فعالية وعدالة. وهو ما جعل العديد من الهيئات وكبرى المؤسسات الخليجية تعتمده كمراجعة تحكمية بشأن أي نزاع ينشأ لديها.



## الأمين العام لمركز التحكيم التجاري الخليجي يلتقي معالي رئيس مجلس النواب البحريني

التقى سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية معالي الأستاذ خليفة الظهراني رئيس مجلس النواب البحريني

حيث جرى اللقاء في جو أخوي قدم فيه سعادة الأمين التهنئه لرئيس مجلس النواب مناسبة إعادة انتخابه رئيساً للمجلس، وتباحث خلاله عدداً من الموضوعات كسبل تدعيم وتعزيز دور مركز التحكيم التجاري، ودور مجلس النواب البحريني في تعزيز دور مركز التحكيم التجاري الخليجي والذي يتخذ من مملكة البحرين مقراً له. في نهاية رسالته في خدمة الاقتصاد الخليجي من خلال نشر ثقافة التحكيم التجاري، ودور مجلس النواب في سر القوانين الماديه للإستثمار ورؤس الأموال وقد ثمن معالي رئيس مجلس النواب الدور الخدمي الذي يقدمه مركز التحكيم ونشاطه المتعدد سواء في تدريب الكوادر الفنية التي تقدّم إلية لتنهل من برامجه التدريبية التي ينظمها وسرعة فصله في القضايا التحكيمية التي ترد إليه بمدد قياسية مما يسهم في توفير المناخ الاقتصادي الآمن الذي ينشده مجلس النواب وقد أعرب الدكتور ناصر الزيد عن خالص تمنياته لمعالي رئيس مجلس النواب مطالباً بمزيد من القوانين المستفطبة والمشجعة للإستثمار. بينما وأن مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي قد وجد من أجل خدمة القضايا التجارية ويعتبر الجهة المتخصصة لتسوية المنازعات التي قد تنشأ بين أطراف من دول المجلس أو بين أي منها أو أطراف أخرى خارج دول المجلس عن طريق التحكيم بأسرع الطرق وأكثرها فعالية وعدالة، وهو ما جعل العديد من الهيئات وكبار المؤسسات الخليجية تعتمده كمراجعة حكمية بشأن أي نزاع ينشأ لديها.



سعادة الأمين العام خلال لقاءه برئيس مجلس النواب البحريني



## تقرير

### مشاركة الأمين العام في الدورة التدريبية لإعداد المُحكم التجاري الدولي

2 - 8 نوفمبر 2006 دمشق

الجمهورية العربية السورية

شارك سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية كمحاضر في الدورة التدريبية لإعداد المُحكم التجاري الدولي والتي أقيمت بحضور معالي وزير العدل بالجمهورية العربية السورية السيد القاضي محمد الغوري والتي نظمها قسم التدريب بالكلية الكندية السودانية بالمركز الثقافي العربي في كفر سوسة حيث حضرها سفير السودان بسوريا إلى جانب العديد من المتخصصين في مجال التحكيم التجاري الدولي.

وقد أختتم سعادته بإبراز مدى ملاءمة التحكيم لطبيعة المنازعات التجارية خاصة في ظل الإستثمارات الأجنبية المتواجدة في المنطقة والتي تحتاج إلى عدالة من نوع خاص. وبعد ذلك خُذل الدكتور الحامي أحمد حداد عن الحكم التحكيمي بين الإبطال والإستئناف من خلال ورقة عمل إستعرض فيها حالات الطعن على الحكم التحكيمي في الإنفاقيات الدولية وبعض الأنظمة العربية. وخلص في نهاية كلمته إلى فصر الرقابة على الحكم التحكيمي على دعوى الإبطال دون الإستئناف. وقد خُذل الدكتور حسن عبد الباسط الجمعي عن إنعقاد خصومة التحكيم وبطلان حكم التحكيم وذلك باستعراضه ورقة عمل مبينا إجراءات التحكيم من البدء إلى صدور الحكم والآحوال التي يجوز فيها إقامة دعوى البطلان. وقدم الدكتور إبراهيم أحمد إبراهيم رئيس قسم القانون الدولي الخاص بجامعة ابن شمس- ورئيس الغرفة العربية للتوفيق خُذل فيها عن رد أعضاء هيئة التحكيم.

وتأتي مشاركة سعادة الأمين العام في هذه الدورة ضمن حرصه الدؤوب على المشاركة في المأتم الدولي المنعقد بشأن التحكيم التجاري مساهمة من سعادته في نشر ثقافة التحكيم التجاري إقليمياً ودولياً وإدراكاً منه بأهمية تنظيم هذه الدورة بالجمهورية العربية السورية والتي بقصد إصدار قانون جديد خاص بالتحكيم التجاري ما يسهم في توفير مناخ قانوني يلائم طبيعة النزاعات التجارية فيما بين دول الخليج العربية والجمهورية السورية.

وقد أستهلت الدورة بكلمة الدكتور أنس مصطفى البو مشرف الدورة والذي وجه الشكر للسعادة الحضور. وقد شارك الدكتور ناصر غنيم الزيد "الأمين العام" من خلال ورقة عمل تضمنت التحكيم ونشأته ومبررات اللجوء إليه.

واستعرض خلالها تعريف التحكيم. والمراحل التاريخية التي مر بها كشكل من أشكال إرساء العدالة موضحاً قدمه وأصالته وأن التحكيم ليس نظاماً مستحدثاً بل لقد عرفه الإنسان قبل نشأة القوانين النظامية الوطنية منها والدولية وما أتسم به في حل المنازعات حيث يغلب عليه طابع الصلح وليس الخصومة.



سعادة الأمين العام يستعرض المراحل التاريخية للتحكيم



## تقرير

وحدث القاضي الدكتور محمد ولد منصور عن التحكيم في العقود الإدارية ومدى أهميته وال الحاجة إليه وشروط تطبيقه. كما خُذل عن التحكيم في عقود البوت وإستعرض تعريفها وطبيعتها القانونية.

وحدث المحامي محمد حافظ البو عن مدى جواز تعديل حكم التحكيم في قانون التحكيم المصري رقم 27 لسنة 1994 ومشروع قانون التحكيم السوري لسنة 2006 ومدى الفوارق فيما بينهما. وانتهى إلى أن مشروع القانون السوري ينسجم بسرعة إجراءاته عن نظيره المصري.

وحدث المحامي فاروق الرباط عن طرق الطعن بأحكام المكلمين في التشريع السوري. وحدث المحامي مروان يوسف صباح عن دور القضاء الوطني في التحكيم وحالات تدخل القضاء فيه. وحدث المحامي غسان بارنبو عن التحكيم الدولي إيجاهات وما رسات الشركات. وحدث الدكتور يوسف المحكيم عن التحكيم في منازعات الملكية الفكرية فيما بين التحكيم العادي والتحكيم السريع. وحدث الدكتور غسان على عن التحكيم أمام مركز حسم منازعات الاستثمار بواشنطن "الإكسيد ICSID" مستعرضا تنظيم المركز ومهامه وإختصاصه ونهاية الحكم الصادر عنه وطرق الطعن فيه. وحدث المحكم والوزير السابق الأستاذ محمود الجيوش عن إتفاق التحكيم، وفي نهاية الدورة قدم مشرف الدورة الدكتور أنس مصطفى البو الشكر للسادة المحاضرين والمشاركين.

وقدم الدكتور المحامي محمد محمد بدران ورقة عمل إسنعرض فيها صياغة الحكم التحكيمى وضماناته والمراحل التي يمر بها الحكم التحكيمى من المداولة حتى الصياغة مفترحاً نوجز إسترشادى لصياغة الأحكام. كما خُذل عن القانون الواجب التطبيق في منازعات التحكيم. وحدث المحامي عدنان غسان برانبو عن التحكيم في عقود التجارة الإلكترونية والتحكيم في إطار غرفة التجارة الدولية.



مقططفات من فعاليات دمشق



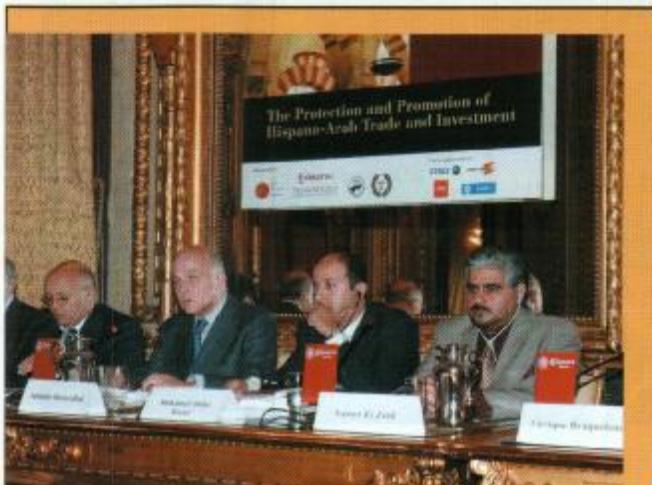
## تقرير

### حماية التجارة والإستثمار بين إسبانيا والدول العربية 13 - 14 نوفمبر 2006 - مدريد - إسبانيا

شارك سعادة الأمين العام لمركز التحكيم التجارى لدول الخليج العربية الدكتور ناصر غنيم الزيد في "مؤتمر حماية التجارة والإستثمار بين إسبانيا والدول العربية" وذلك يومي 13 و 14 نوفمبر بمقر غرفة التجارة والصناعة بالعاصمة الأسبانية مدريد. وقد شارك أيضاً في المؤتمر كلاً من أمين عام الإتحاد العربي للتحكيم الدولي المستشار الدكتور محمد أبو العينين ورئيس المحكمة الأسبانية للتحكيم البروفيسور برناردو كرمادوس والسيد رعيديوس روميو رئيس مؤسسة الـ cofides والسيد جاستافو سواريز بيرتييرا رئيس معهد إلكانو الملكي والسيد برناردينوليون جروس وزير الدولة للشئون الخارجية وقد شهد المؤتمر حضوراً مكثفاً من قبل المتخصصين والقانونيين من مختلف البلدان.

الإلكترونية وطبيعة مستخدمها ومحنواها. كما خُذلت الأستاذ الدكتور علي لطفي رئيس وزراء مصر الأسبق فتناول خطوات الإصلاح الاقتصادي في مصر كما خُذلت السيد أنطونيو سانشيز بوستامنت

وناتي مشاركة الأمين العام للمركز في هذا المؤتمر ضمن مساهمته في نشر ثقافة نظام التحكيم بإعتباره أفضل الوسائل في حل المنازعات التجارية إقليمياً ودولياً. وقد ألقى سعادته كلمة تناول فيها أفضل الوسائل المتاحة لفض المنازعات الأسبانية العربية أمام مركز التحكيم التجاري الخليجي وبصفة خاصة التوفيق والتحكيم، مؤكداً أن من شأن إعتماد هذه الوسائل المساعدة على إستقطاب الإستثمارات والعمل على بث الثقة والطمأنينة في نفوس المستثمرين وتشجيعهم على تحويل رؤوس أموالهم إلى البلد المضيف للإستثمار وزيادة النشاط الإستثماري فيه. وشهدت **المجلس الأول** والتي رأسها السيد أذيل مارتين إسبانيوس نائب الرئيس التنفيذي لمعهد إسبانيا للتجارة الخارجية ICEX بحث أهم إتجاهات التجارة والإستثمارات الأسبانية العربية حيث خُذلت فيها السيد المستشار حمدي عبد العليم نيابة عن معالي الأستاذ الدكتور أحمد جويلي الأمين العام لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية متناولاً العلاقات الأسبانية العربية وجهود المجلس في تنمية الاقتصاد العربي . كما نطرق لشرح أهداف التجارة العربية



سعادة الأمين العام أثناء جلسات المؤتمر



## تقرير

المستشار القانوني لشركة إندرًا الأسبانية لأنظمة المعلومات. تناولاً فيها أهم مشاكل ومعوقات الإستثمارات الأسبانية العربية وبصفة خاصة ن عدد وتشعب الفوائض في الدول العربية وتعديلاتها وعدم الشفافية فضلاً عن حرص الطرف العربي على تطبيق قانونه الوطني في جميع الحالات. وأفتتح سعادته مزيداً من المرونة أثناء المفاوضات والشفافية عند تنفيذ الإنذارات.

**أما الجلسة الثالثة** والتي ترأسها الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام فقد خصصت لتناول موضوع القوانين الأساسية والضمادات الدستورية لحماية الإستثمارات وأبتدءت بمحاضرة ألقاها المستشار محمد أبو العينين وتناولت موضوعين الأول : الأساس الدستوريية والقانونية للتحكيم ودورمحاكم الدولة بالنسبة للتحكيم. أما الثاني: فكان قواعد وقيم الشريعة الإسلامية والسنّة ومارسات الخلفاء والصحابة. كما خدّت المحامي زاهر جارادانه من الأردن وتناول في كلمته أهم التشريعات التي تنظم وتحمي الإستثمارات في الأردن وخدّت السيد رافائيل دي الدما مدير الإدارة القانونية للكونفدرالية الأسبانية لنظمات الأعمال على أهمية توفير مناخ مناسب **أما الجلسة الرابعة:** فقد خصصت لتناول المنازعات الناشئة عن المصادر الطبيعية وقد رأس هذه الجلسة السيد خوان بودوسا رئيس الشركة الإسبانية لتمويل الصادرات CESCE. وقد خدّت الأستاذ الدكتور مصطفى تاري الثاني. أستاذ التحكيم الدولي والقانون المقارن بكلية الحقوق بجامعة وهران بالجزائر وتناول في كلمته طرق الفصل في المنازعات المتعلقة بالمحروقات في العلاقات الأسبانية الجزائرية وفي ذات الإطار خدّت الأستاذ الدكتور صلاح الزهار أستاذ القانون ومدير مكتب زهاف وشركاه بليبيا. كما خدّت الأستاذ الدكتور خالد محمد النهيري. رئيس معهد القانون الدولي والمحامي بدولة الإمارات العربية المتحدة. وتناول التسهيلات والمزايا والحوافز التي تقدمها دولة الإمارات وبصفة خاصة إمارة دبي لجذب الإستثمارات.

مساعد المدير العام لإدارة الإستثمار الأجنبي بوزارة الصناعة والسياحة والتجارة الأسبانية. وشهدت **الجلسة الثانية** والتي خصصت لمناقشة موضوع تسوية منازعات التجارة والإستثمار الأسبانية العربية برئاسة السيد أنطونيو أويارابال-نائب رئيس معهد إل كانو الملكي حيث خدّت البروفيسور عزالدين كتاني أستاذ القانون بجامعة الحسن الثاني بكازابلانكا بال المغرب وتناول موقف القانون المغربي من تسوية منازعات الإستثمار. وخدّت الأستاذ إلياس حنا الحامى من لبنان متناولاً المناخ الإستثماري في لبنان والخطوات التي اتخذتها الدولة اللبنانية لتطبيق خطط وسياسات حقيق النمو الاقتصادي بعد الحرب من خلال خبرير التجارة. كما خدّت الدكتور محى الدين الفيسى الحامى والدكتور محمد أبو العينين أمين عام مركز التحكيم اللبناني حيث تناول وسائل حسم منازعات التجارة والإستثمار بين لبنان وإسبانيا وتعرض لمسألة التحكيم في العقود الإدارية في لبنان. كما خدّت الدكتور محمد عبد الرءوف الحامى وأمين عام مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري الدولي عن دور مركز القاهرة في تسوية منازعات التجارة والإستثمار الأسبانية وخدّت أيضاً السيد المنجي الأخضر الرئيس الأول بمحكمة الإستئناف بتونس. وفي ختام الجلسة وجه كل من السيد إبريك براكباس مدير الإدارة القانونية للشركة الإسبانية لتمويل الصادرات CESCE والسيد كارلوس أوليسيا



الأمين العام خلال لقائه ببعض المشاركين



## تقرير

بالغرب وعضو الأكاديمية الملكية بالغرب.

وقد خُدِّث القاضي السعودي واصل بن داود المزين متناولاً موقف القانون السعودي من تنفيذ الأحكام الأجنبية والرقابة على الأحكام الصادرة خارج أma عن موقف القضاء الأسباني في مجال معاونة ورقابة إجراءات التحكيم. فقد تناوله بالشرح والتعليق كل من السيد لوبيس مارينو دو مولينا، والرئيس السابق للمحامين وعضو مجلس إدارة نقابة المحامين الأسبانية، والسيد خوزيه مانويل سواريز روبلدانو، القاضي بالدوائر المدنية والجنائية بمحكمة مدريد العليا وكذلك السيد لوبيس مارتن مينجاري، رئيس نقابة محامي مدريد.

وعقب هذه الجلسة تم تناول موضوع مدريد كمكان للتحكيم بواسطة السيد ميجل جمييز دوكوردو، المدير العام لإدارة البنية الأساسية للخدمات العامة بمقاطعة مدريد وفي **الجلسة الختامية** خُدِّث كل من البروفيسير برناردو كرمادييس والمستشار الدكتور محمد أبو العينين والاستاذ الدكتور إدريس الضحاك والسيد خافير جوميز نافارو، رئيس المجلس الأعلى لغرف التجارة والصناعة والملاحة الأسبانية، والذين وجهوا الشكر لكافة القائمين والمشاركين في المؤتمر.

كما شرف المؤتمر بكلمة معالي وزير العدل الأسباني السيد خوان فرناندو لوبيز أجيلار الذي وجه الشكر لنظمي المؤتمر مؤكدا حرص بلاده على جذب التحكيمات إلى مدريد وتوفير المناخ التشريعي والقضائي والمؤسسي الملائم واللازم لتحقيق هذا الهدف. وفي ختام المؤتمر ألقى المستشار الدكتور محمد أبو العينين على الحضور مشروع توصيات المؤتمر باللغتين العربية والإنجليزية.

### أهم توصيات المؤتمر

- التنسيق والتعاون فيما بين الجهات المعنية للتيسير على المستثمرين فيما يتعلق بالإجراءات الإدارية الخاصة بالإستثمار في كل من الدول العربية وأسبانيا بهدف التخلص من الفيود والروتين.
- التعاون فيما بين المؤسسات التحكيمية العربية والأسبانية بقصد الإجراءات والوسائل الخاصة بفض المنازعات وختبها وحسم ما ينشأ منها بالوسائل السلمية المناسبة لجسم النزاع.
- دعوة المؤسسات العربية والأسبانية إلى دراسة وضع صيغ تبادلية للتحكيم التجاري الدولي وإلى تبادل أسماء المحكمين العرب والاسبان وترشيح المناسب منهم للقضايا التحكيمية أخذًا في الاعتبار الخبرة والتحصص.
- العمل على وضع برامج مشتركة للمؤتمرات ودورات التدريب في حقل التحكيم وتبادل المعلومات والخبرات بين المؤسسات التحكيمية العربية والأسبانية.
- وقد وافق المؤتمر على هذه التوصيات وتم إعتمادها نهائيا.

وقد خُدِّث أيضاً عدد من القانونيين الأسبان وهم السادة لوبيس جارسيادي ريو، مدير الإدارة القانونية للمنبع بشركة Repsol YPF، ومانويل جارسيـاـ كوباليدا، المستشار القانوني لشركة Gas Natural الأسبانية، وكذلك خوشة ميجل أكوليا، المستشار القانوني لشركة Iberdrola الأساسية، وقد تناولوا أهم إستثمارات شركاتهم في الأسواق العربية وخاصة دول المغرب قد شهد اليوم الثاني وقائع **الجلسة الخامسة** للمؤتمر ورأس هذه الجلسة السيد فرناندو مارفيـلـ، نائب رئيس شركة CEPESA حيث خصصت لمناقشة موضوع النظام العام عبر الدول.

وقد خُدِّث الأستاذ الدكتور عبد الحميد الأحدب نائب أمين عام الإتحاد العربي للتحكيم الدولي موضحاً مصادر النظام العام عبر الدول سواء العامة أو الخاصة ثم خُدِّث السيد العميد الأستاذ عبد الوهاب الباхи، رئيس مركز تونس للصالحة والتحكيم وعضو الأمانة الدائمة للاتحاد العربي للتحكيم الدولي عن التوجه الجديد لتطبيق مجال إلغاء القرارات التحكيمية في التحكيم الدولي.

كما خُدِّث الأستاذ الدكتور كرم حافظ الخامس متناولاً مفهوم النظام العام في مجال تنفيذ أحكام التحكيم ثم خُدِّث البروفيسير خوزيه كارلوس فرنانديز روزاس، أستاذ القانون الدولي الخاص بجامعة كمبرتون بدريم، متناولاً أهم الإتجاهات الفقهية والقضائية في أسبانيا بشأن النظام العام الدولي كما خُدِّث البروفيسير توماس كلاي، الأستاذ بجامعة فرساي بفرنسا، ووكيل كلية الحقوق والمحاكم الدولي والذي تناول مفهوم النظام العام عبر الدول في مجال التحكيم وأختتم السيد دافيد كاربنـسـ هذه الجلسة بمحاضرة عن النظام العام عبر الدول والقوانين الداخلية للدول

### أما الجلسة السادسة

فقد خصصت لتناول موضوع الحماية القضائية لفض المنازعات الإستثمار عن طريق التحكيم وقد رأس هذه الجلسة القاضي الدكتور إدريس الضحاك، الرئيس الأول للمحكمة العليا



# مشاركة الأمين العام في ندوة دول مجلس التعاون الخليجي ومنظمة التجارة العالمية خمسين المقدرة التنافسية في ظل اقتصاد عالمي متغير

6-5 ديسمبر 2006 - الرياض  
المملكة العربية السعودية

شارك سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في ندوة دول مجلس التعاون الخليجي ومنظمة التجارة العالمية "خمسين المقدرة التنافسية في ظل اقتصاد عالمي متغير" والتي انعقدت في الفترة من 5-6 ديسمبر 2006 - الرياض - المملكة العربية السعودية بمقر غرفة التجارة وصناعة الرياض بالتعاون مع إخاء غرف دول مجلس التعاون الخليجي ومجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية والبنك الإسلامي للتنمية تحت رعاية معالي الدكتور هاشم عبدالله يمانى وزير التجارة والصناعة - بالمملكة العربية السعودية.

المجلس. ودعا على خير التجارة وتوحد العملة فيما بين دول المجلس وحماية المنتجين المحليين وحماية الصناعات الناشئة للتغلب على مشكلة البطالة وغيرها من المشاكل الاقتصادية في إطار إتفاقيات منظمة التجارة العالمية وسرعة إعداد إستراتيجية خليجية للتعامل مع القضايا المطروحة على أجنددة مفاوضات الدوحة. وتحدث السيد محمد عبد الله الملا الأمين العام لإخاء غرف مجلس التعاون الخليجي التحدث التي أفرزتها العولمة أمام جموع الدول النامية بما فيها دول المجلس والتي أهمها احتمام المنافسة بين الشركات والدول في الأسواق المحلية والإقليمية والدولية. مؤكدا أن الحل هو خمسين كفاءة وفاعلية الأداء وتعزيز العمل الاقتصادي المشترك بين دول المجلس وتنسيق الموقف بينها في الجولات المقبلة التي ستجرى في منظمة التجارة العالمية، بالإضافة إلى الإهتمام بتطوير العنصر البشري وتأهيل المواطن الخليجي ليصبح قادرا على التعامل مع الاقتصاديات الحديثة.

وتحدث السيد عبد العزيز الكلبي، مدير مكتب التعاون في البنك الإسلامي للتنمية إلى أهمية تفعيل دور دول مجلس التعاون في المفاوضات التجارية وذلك بالمشاركة الفاعلة في إجتماعات

### اليوم الأول

شهدت الجلسة الإفتتاحية والتي استهلها السيد عبدالرحمن الجريسي، رئيس مجلس إدارة الغرفة التجارية الصناعية بالرياض في كلمة له أن الندوة تكتسب أهميتها المضاعفة من كونها تبحث في وسائل تعزيز القدرة التنافسية لاقتصاد دول الخليج في مواجهة تحديات تفرضها عليها إتفاقيات ومنظمة التجارة العالمية التي تفتح باب المنافسة الحادة على مصاعبها بين قوى الاقتصاد في الأسواق العالمية. وأكد على ضرورة البحث عن وسائل القوة لتعزيز البناء الاقتصادي. مبينا أن أهم التحديات التي تواجه الاقتصاد الخليجي هي زيادة خمسين كفاءة وفاعلية الأداء الاقتصادي وتفوّق القدرات التنافسية وإزالة العوائق التي تهبط بجودة المنتجات أو ترتفع بتكلفة الإنتاج. ودعا إلى مواجهة التحديات التي تواجه الاقتصادات الخليجية من جراء تطبيق إتفاقيات منظمة التجارة العالمية. وتحدث السيد فهد السلطان رئيس مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية عن أهمية إنعقاد هذه الندوة بعد أن أصبحت جميع دول المجلس أعضاء منظمة التجارة العالمية. وكذلك في ظل تعثر مفاوضات جولة الدوحة للتنمية في جوان - يونيو 2006 على خلفية سعي جميع الأطراف في المفاوضات لتحقيق أقصى استفادة من عملية تحرير التجارة من خلال جعل قواعد التحرير تعكس ماليتها من قدرات نسبية وتنافسية. مؤكدا على أن رفع القدرة التنافسية لاقتصاديات دول مجلس التعاون هو الشرط الأساسي لتعظيم استفادة بلداننا من عضويتها في منظمة التجارة العالمية وهو التحدى الأكبر أمام القطاعين الحكومي والخاص في دول



## تقرير

وقد خُذل فيها الدكتور جمال الدين زروق من خلال إستعراضه لموضوع خبر خارة الخدمات وإنعكاساتها على دول مجلس التعاون الخليجي مبيناً الأهمية المتزايدة لقطاع الخدمات في الاقتصاد العالمي والخليجي والعلاقة الوثيقة لتجارة الخدمات بتجارة السلع وزيادة الإستثمارات الأجنبية في المنطقة وعوائق تنامي هذه التجارة في دول الخليج من قوانيين ولوائح داعياً إلى توفير البيئة الملائمة لدفع عجلة التنمية الاقتصادية بدول المجلس. والعمل على خبر خارة الخدمات تدريجياً وذلك بتطبيق إتفاقية الـ **GATS** و خُذل الاستاذ الدكتور احمد فاروق غنيم مستعرضاً أجندته الدوحة وتأثيراتها المترتبة على القدرة التنافسية بدول المجلس طارحاً السؤال الذي يدور في الفكر الاقتصادي العالمي والخليجي. هل ستتم جولة الدوحة أم ستتعثر؟ والوضع الخليجي بعد إنضمام الملكة السعودية إلى منظمة التجارة العالمية. مطالباً بمزيد من التنسيق التجاري فيما بين دول المجلس والعمل على تعديل المؤسسات التجارية كي يتواكب ذلك مع متطلبات التحرير في إطار منظمة التجارة الدولية وهو الأمر الذي سينعكس إيجابياً على قوة دول المجلس عند التفاوض.

وأما **الجلسة الثالثة** فقد رأسها الدكتور عبد العزيز الكلبي مدير مكتب التعاون في البنك الإسلامي للتنمية. وخذل فيها السيد طارق الزهد مستشار شئون منظمة التجارة العالمية بالغرفة التجارية الصناعية بالمنطقة الشرقية - الدمام - من خلال ورقة عمل بين فيها أثر الإنضمام إلى منظمة التجارة العالمية على القدرة التنافسية لقطاع الصناعات الصناعية إستعرض خلالها دور قطاع الصناعات التحويلية في اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي والمملكة العربية السعودية. والعضوية في منظمة التجارة العالمية وأثر تطبيق إتفاقية التجارة العالمية على قطاع الصناعي الخليجي والسعودي. ودور هذا القطاع في مواجهة تطبيق إتفاقية منظمة التجارة الدولية. وخلص في نهاية كلمته إلى التوصية بالتنسيق بين دول المجلس والعمل ككتلة واحدة في المفاوضات التجارية. وناهيل الكوادر الوطنية ذات العلاقة المباشرة بتطبيق الإتفاقية. وخذل الدكتور زياد الفرس عضو وحدة منظمة التجارة العالمية **WTOU** مركز التميز في الإدارة بقسم الاقتصاد - كلية العلوم الإدارية - الكويت. من خلال ورقة العمل التي تقدم بها عن تأثير إتفاقية الزراعة في منظمة التجارة العالمية على القطاع الزراعي في دول المجلس. مطالباً بالإستثمار في المجال الزراعي سواء داخل دول المجلس أو بالدول النامية ذات الاقتصاديات الزراعية لتقليل ارتفاع أسعار المنتجات الغذائية.

المنظمة واتحاد منبر للتنسيق والتشاور الدائم فيما بينها. بالإضافة إلى إشراك القطاع الخاص وأصحاب الشأن في قضايا التجارة العالمية. وطالب بزيادة النشاورة والتنسيق الدائمين مع القطاع الخاص والسعى إلى التفاوض الجماعي والإرتقاء بالخبرات الفنية المتخصصة في قضايا منظمة التجارة العالمية ودعم مكاتب دول مجلس التعاون في جنيف بالخبرات والكفاءات المهنية المؤهلة وتعزيز آلية التنسيق فيما بينها بشكل دوري. والبدء في إجراء دراسات خليلية متعمقة حول أثر بعض الإتفاقيات على القطاع الخاص الخليجي وإنشاء وحدات متخصصة لغرف التجارة والصناعة لدول المجلس تُعنى بقضايا منظمة التجارة العالمية وربطها ببعضها البعض مع إعطاء دور أكبر للجامعات الخليجية المتخصصة في إعداد الدراسات القطاعية حول قضايا منظمة التجارة العالمية وتأهيل الكوادر المهنية في هذا المجال. ثم خُذل معاشر الدكتور هاشم عبده الله يمانى وزير التجارة والصناعة - بالمملكة العربية السعودية في "أن هذه الفترة تعتبر أكثر الفترات ديناميكية في تاريخ الاقتصاد العالمي نتيجة لتحرر اقتصادات الدول وإنفتاح الأسواق. مشيراً إلى الدور السعودي في الاقتصاد العالمي".

وقد شهدت **الجلسة الأولى** والتي رأسها سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي. حيث خُذل الدكتور فواز بن عبد السنار العلمي، رئيس لجنة المفاوضات السعودية للإنضمام إلى منظمة التجارة العالمية من خلال ورقة عمل ناقش فيها إنضمام دول المجلس إلى منظمة التجارة العالمية وخبرة السعودية في هذا المضمار. وخذل الاستاذ سيد حبيب أحمد مثل البنك الإسلامي للتنمية بجدة من خلال ورقة عمل أستعرض فيها تسهيل التجارة الدولية ودول مجلس

**التعاون الخليجي "الفواند والتکالیف"**  
أما **جلسة العمل الثانية** فقد رأسها الدكتور فواز بن عبدالستار العلمي رئيس لجنة المفاوضات السعودية للإنضمام إلى منظمة التجارة العالمية.



## تقرير

اليوم الثاني

أما **المجلس السادسة** فقد رأسها الدكتور جعفر الصابع - وزارة المالية - مملكة البحرين حيث خُذلت فيها الدكتور عبد الله صادق دحلان رئيس مجلس أمناء كلية العلوم الإدارية - جدة - المملكة العربية السعودية من خلال ورقة عمل تناول فيها "تطوير أداء المؤسسات الخليجية" بعد الإنضمام إلى منظمة التجارة العالمية. كما خُذلت الدكتور على عريفه - وحدة منظمة التجارة العالمية - الكويت - من خلال ورقة عمل أستعرض فيها "تفعيل دور القطاع الخاص وعلاقته مع القطاع العام" في ظل منظمة التجارة العالمية.

كما خُذلت الدكتور عبد العزيز بن إسماعيل عبد العزيز مدير مركز تنمية المنشآت الصغيرة حيث خُذلت الأستاذ سعيد سعيد النصبي حمارات دبي - دولة الإمارات. وتلاه بالكلمة الدكتور جعفر الصابع - وزارة المالية - مملكة البحرين. ثم خُذلت السيد شايع بن علي الشاعي - مدير مكتب براءات الإختراع لدول مجلس التعاون الخليجي - الرياض - المملكة العربية السعودية. وأما **المجلس الخامسة** والتي ترأسها الأستاذ سعيد سعيد النصبي حمارات دبي - دولة الإمارات حيث خُذلت فيها الأستاذ سعد العسرك - مدير شئون المطابقة - هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية من خلال ورقة عمل تناول فيها المواقف والمفاهيم والمعوقات الفنية للتجارة في ظل منظمة التجارة العالمية وإنعكاساتها على دول المجلس - الرياض - المملكة العربية السعودية. وقدت الدكتور أحمد منير النجار - وحدة منظمة التجارة العالمية - الكويت. حيث تناول آلية حماية الصناعات الوطنية الخليجية أمام القانون الموحد لكافحة الإغراق لدول مجلس التعاون مع منطلبات منظمة التجارة العالمية. وتلا ذلك كلمة سعادة الأمين العام لمجلس التحكيم التجاري لدول المجلس الدكتور ناصر غنيم الريد والتي تناول فيها "تسوية المنازعات التجارية في منظمة التجارة العالمية ودورها في حماية اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي" حيث تناول نظام تسوية المنازعات D.S.U بدءاً من جولة أورجواي وما أنهت إليه من إسباغ الصفة الإلزامية عليه بحيث أصبح نظام شبه قضائي في الاتفاقيات الدولية متعددة الأطراف.

وأستعرض بعد ذلك المراحل التي تمر بها المنازعات التجارية الدولية حتى تسويتها بدءاً من مرحلة المشاورات والتوفيق ومورداً بإجراءات التحكيم وإنتهاءً بالإجراءات الخاصة بالدول النامية. وبذائل إجراءات التسوية، والأثار الإيجابية والسلبية لإنضمام دول مجلس التعاون الخليجي إلى منظمة التجارة العالمية. معتبراً أن إنضمام دول المجلس إلى إتفاقية التجارة العالمية يحقق مكسباً كبيراً للاقتصاد الخليجي مطالباً الدول الخليجية بتوحيد التعريفة الجمركية فيما بينها. وحيث بعض القطاعات على تغيير نمط أدائها من خلال تحفيض الخدمة المقدمة لها. والعمل على إعداد إستراتيجية إعلامية تسويقية للمنتج الخليجي لإخراق العوائق التي تواجهه.



## أخبار

### إختتام فعاليات البرنامج التدريبي صياغة أحكام التحكيم.. ضوابطها ..أصولها .. خطورتها

12-15 نوفمبر 2006 - العدلية  
ملكة البحرين

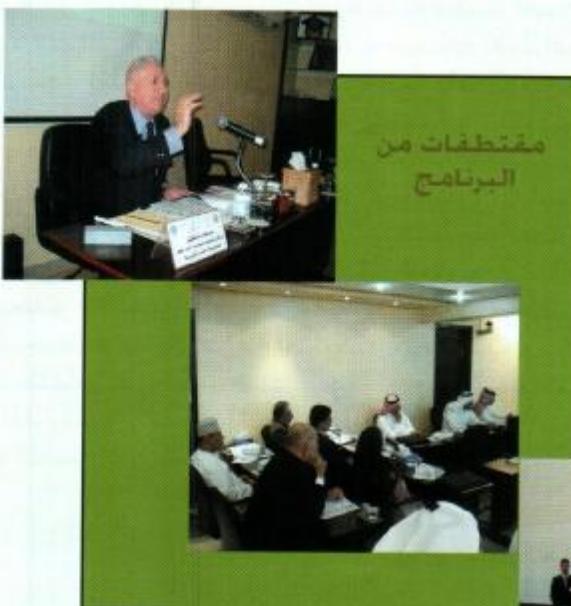
إختتمت أعمال البرنامج التدريبي صياغة أحكام التحكيم.. ضوابطها ..أصولها .. خطورتها والذي انعقد في مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي بمقره بمملكة البحرين خلال الفترة من 12-15 نوفمبر 2006 والذي شارك فيها ((25)) مشاركاً من كافة دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بالإضافة إلى جمهورية مصر العربية والجمهورية السورية.

20

**اليوم الثالث:** أما اليوم الثالث فقد خُذلت الدكتورة عن إجراءات إصدار حكم التحكيم والمداولة وهي تبادل الآراء بين هيئة التحكيم وبذلك فهي تعطي كل محكم مكنة التعبير عن رأيه في إصدار الحكم وهناك شروط جوهرية متعلقة بصحة إجراءات إصدار حكم التحكيم بعد ذلك وتوضيح صورة المداولة وذلك بالنطريق إلى التطبيقات العملية حول طرق المداولة وأيضاً التطبيقات العملية حول بطلان المداولة.  
**اليوم الرابع:** وفي إختتام اليوم الأخير فقد خُذلت الدكتورة عن الأسباب المتعلقة ببطلان الحكم مدعماً قوله ببعض التطبيقات العملية التي تتحدث عن الأسباب المتعلقة ببطلان وأثارها فيجب أن يتضمن الحكم على الأسباب الكافية المقنعة وإلا كانت تلك الأسباب غير قانونية مما يجعلها أساساً للبطلان.

حيث حاضر فيها المستشار الدكتور برهان محمد نوجيد أمير الله مساعد وزير العدل لشؤون التعاون الدولي وحقوق الإنسان في جمهورية مصر العربية ورئيس محكمة استئناف عالي في القاهرة وقد عمل بسلك القضاء والنيابة العامة منذ عام 1961 وحتى الآن ولم الخبرات الطويلة في مجال التحكيم الدولي والمحلي حيث أنه مقيد في كثير من اللجان الدولية والعربية وال محلية، وقد تناول البرنامج التدريبي على مدى أربعة أيام العديد من المواضيع :

**اليوم الأول:** أفتتح الدكتور برهان أمير الله بقديمة عن التحكيم التجاري متناولاً أنواع التحكيم (الحر والمؤسس) والفرق بينهما، ومن ثم إلى تعریف إنفاق التحكيم وكيفية صياغته والعيوب في صياغته بأمثلة عملية.  
**أما اليوم الثاني:** فقد تطرق الدكتور إلى حكم التحكيم وتعريفه بصفة عامة وبيان أهميته والأركان المتعلقة به وقد أوضح بأن حكم التحكيم يحسم النزاع بين الخصوم بصفة نهائية ويكون قابلاً للتنفيذ مباشرة بعد شمول الصيغة، فهي ما أتفق عليه الخصوم داعماً ما شرحه بتطبيقات عملية حول صياغة وبيانات حكم التحكيم الجوهرية.



## إختتام فعاليات البرنامج التدريسي إعداد الحكم...التأسيس والخبرة 3 - 6 ديسمبر 2006- العدلية ملكة البحرين

**أختتم مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية فعاليات البرنامج التدريسي حول إعداد الحكم الذي أُنعقد في مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي العربي بمقربة مملكة البحرين خلال الفترة من 3- 6 ديسمبر والذي شارك فيه 20 مشارك من كافة الدول الخليجية بالإضافة إلى المملكة الأردنية الهاشمية.**

حيث حاضر فيه كلا من المحامي الدكتور محمد رضا بوحسين عضو **ICC** وعضو معهد القانون الدولي ببريطانيا واليونيدو ومركز التحكيم التجاري الدولي وهو محكم دولي في الكثير من القضايا التحكيمية على المستوى المحلي والدولي و المحامي الأستاذ سلمان سهوان المحامي لدى محكمة التمييز والدستور نائب الرئيس السابق لجمعية المحامين البحرينية. وعضو في جدول المحكمين في مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. وقد تناول البرنامج على مدى أربعة أيام العديد من المواضيع الهامة في إعداد الحكم، فبدأ الأستاذ المحامي سلمان عبدالله سهوان محاضرته بشرح وافي عن الحكم وتعريفه وتطرق إلى تشكيل هيئة التحكيم بقوله: **تشكيل هيئة التحكيم يخضع دائمًا لمبدئين هامين .**

1. أن تكون إرادة المخصوص هي المرجع الأول في اختبار الهيئة . فإذا اتفق الأطراف على طريقة اختيار المحكمين، فإنه يجب الالتزام بما اتفقا عليه، وغالباً ما يختار المخصوص محكماً.  
 2. مراعاة المساواة بين طرفي النزاع من حيث إختيار المحكمين فلا يكون ل أحدهما أفضليّة على الآخر، معنى أنه لا يجوز أن يُسند إلى إحداهما إختيار جميع المحكمين دون الآخر، وهذه القاعدة من النظام العام فلا يجوز التزول عنها من حيث المبدأ إلا بعد قيام النزاع ويترتب على مخالفتها البطلان.

1. شرط التحكيم في مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي
2. شرط التحكيم لغرف التجارة الدولية.
3. شروط التحكيم لمحكمة لندن للتحكيم الدولي .
4. شرط التحكيم بمقر القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري.



جانب من المشاركين



## أخبار



جانب من المشاركين أثناء البرنامج

ونكلم عن كل شرط بشكل مفصل وإستمر في محاضرته عن إعداد الحكم فاسخ المجال للمنافسة الجادة والمفيدة والرد على الأسئلة من المشاركين بدقه عن طريق بعض الأمثله العملية. وذكر في محاضراته العديد من القوانين التي تخص التحكيم سواء في دول الخليج العربية أو الدول العربية. وبعد الإنتهاء من المحاضرات في اليوم الرابع قام المدير القانوني للمركز نيابة عن الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم التجاري الخليجي بإلقاء كلمة الختام شاكرا فيها المتدربين والحاضرين وكل من ساهم في إنجاح برنامج إعداد الحكم.. التأسيس.. والخبرة وبعدها تفضل المشاركين بأخذ صور تذكارية وختم الحفل بتوزيع الشهادات على المتدربين حيث قام بتوزيعها كل من المدير القانوني للمركز برفقه في ذلك الاستاذ الدكتور محمد محمد رضا بوحسين وقام المدير القانوني الاستاذ/ناصر المفهوي بتكرم الدكتور محمد رضا بوحسين و الاستاذ سلمان عبد الله سهوان بتسليم كل منهما درعاً تذكارياً وشكرهم على ما قدموه للمركز.



صورة تذكارية في نهاية البرنامج



## إختتام فعاليات البرنامج التدريسي ادارة دعوى التحكيم..فن.. وخبرة 13-9 ديسمبر 2006 - العدلية

ملكة البحرين

إختتم مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية فعاليات البرنامج التدريسي الذي عقد بمقر المركز بالعدلية بـ مملكة البحرين خلال الفترة من 9-13 ديسمبر 2006 حول إدارة دعوى التحكيم..فن.. خبرة

### اليوم الأول

**وفي الجلسة الأولى من اليوم الأول** نقدم الحامي الدكتور حسن علي رضي والحاصل على دكتوراه من جامعة لندن، وبمارس الحامامة والعضو في محكمة التحكيم الدولية ICC ونطرق إلى بعض إشكاليات التحكيم سواء المتعلقة بالحكم أو المحاكمين ما يعكس أثره على التحكيم بشكل عام.

### وفي الجلسة الثانية

نقدم الاستاذ الحامي عبد العزيز ظاهر ملا جمعة رئيس مكتب مجموعة طاهر القانونية، والمحكم الفضائي بدولة الكويت، وصاحب المؤلفات العديدة بورقة عمل "بعنوان" التحكيم بين الخصومة والصالح" تناول فيها مزايا التحكيم، وصورة، وتشكيل هيئة التحكيم، والشروط المنطلبة في الحكم، وواجبات الخصوم، دور الحكم في إرساء روح التصالح بين الخصوم، والدور الفعال للمحكم في إنهاء النزاع وقام بعرض قضية خكيمية.

والذي إفتتحه سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز حيث ألقى كلمة عبر فيها عن سعادته بالمشاركين الحاضرين من كافة الدول الخليجية إضافة إلى الملكة الإردنية الهاشمية في بلدتهم الثاني البحرين وحرصهم على الحضور للمركز للإستفادة من هذا البرنامج التدريسي والذي يحفل بنخبة من أفضل المحاضرين في مجال التحكيم التجاري بدول الخليج العربي.

ونعد هذه الفعالية تتمه البرنامج التدريسي الذي يقدمه مركز التحكيم التجاري الخليجي ضمن نشاطه في إعداد ونخريج كوادر فنية على مستوى من الدراسة والخبرة تؤهلهم لتولي مسؤولية تولي راية التحكيم التجاري إقليمياً ودولياً وذلك من خلال إستقدام أكفاء المحاضرين في دول مجلس التعاون

الأمين العام يرحب  
بالمشاركين



جانب من المشاركين



## أخبار

### اليوم الثاني

كما تقدم الأستاذ الحامي أحمد عبد الرحمن الكبير بورقة عمل تناول فيها "احتياطات الحكم لتفادي الطعون والطلبات التي تمأمد النزاع" مبينا حالات الإبطال في الاتفاقيات الدولية والأفلمية وبعض القوانين العربية وفي لائحة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون مع الإستعانة ببعض التطبيقات للتدليل والتقرير.

### اليوم الثالث

حدث الأستاذ الحامي عبد العزيز طاهر ملا جمعة عن "المرونة في استخدام القواعد الإجرائية" مبينا أن المرونة في إجراءات التحكيم تسهم في حد كبير في تحديد مستقبل التحكيم، ويقع هذا العباءة كاملا على عاتق الحكم كما استعرض الواجبات الأخرى للمحكم من احترام حقوق المحاكمين أمامه كحق الدفاع وأعمال مبدأ المواجهة والإجراءات الأخرى من إعلان وقبول طلبات المحاكمين. وعوارض الخصومة التحكيمية من إنقطاع ووقف وقام بعرض ثلاث قضايا تحكيمية كنطبيقات عملية.

### اليوم الرابع

حدث الدكتور حسن علي رضى حيث قدم ورقة عمل تناول فيها " مشتملات الحكم التحكيمي" مبينا النموذج الثاني للحكم التحكيمي حتى لا يتعرض للإلغاء نتيجة لإنفال بعض الإجراءات أو البيانات وذلك من خلال إستعراض التوصيات والإرشادات الصادرة عن ICC مع عرضه لقضية تحكيمية.



جانب من الدورة



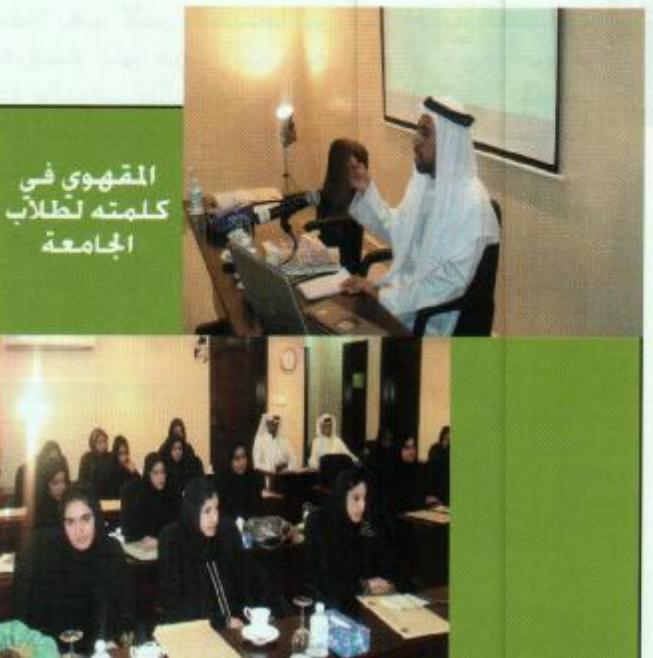
صورة جماعية نهاية البرنامج



## المركز يستقبل طلبة كلية الحقوق بجامعة البحرين

المؤهلة للعمل بالتحكيم، وتنظيم المؤتمرات والندوات التي هدفها توسيع الفاعلة العربية لتبني نظام التحكيم كنظام بديل للنظم الklasibka في حل النزاعات فيما بين الأفراد والهيئات والمؤسسات والتي تتوافق مع التغيرات الحاصلة في النظام العالمي الجديد من عولمة التجارة وقرب تطبيق إتفاقية التجارة العالمية والتي أصبحت واقعاً لا مهرب منه مع انضمام كافة دول الخليج إليها. حيث تم إستعراض المراحل التي مر بها المركز منذ إنشاءه وحتى الآن وما يلزم توافره في الحكم من خبرات طويلة تؤهله للعمل بهذا المجال والبرامج المختلفة التي ينظمها المركز والتي تسهم بشكل كبير في إعداده من خلال سلسلة متكاملة من البرامج التدريبية والتي تركز على الجوانب التطبيقية ومدى قدرة المترب على إصدار حكم في القضية المعروضه عليه بالتطبيقات العملية التي تطرح عليه. كما إستعرض المدير القانوني المبررات التي يقدمها المركز سواء لأطراف النزاع "المحتكمين" أو للمحكمين أو للخبراء المقيدين به. وقد أنهى المدير القانوني لمركز التحكيم التجاري الخليجي كلمته مطالباً طلبة حقوق جامعة البحرين بالبحث على التعلم والاستفادة من كل ما هو جديد لرقة الوطن وتقدمه مؤكداً على أن رفعة الأمم أنها تفاصي بدى فردة أفرادها على تطوير قدراتهم للتعامل مع التغيرات الحديثة. كما أكد على ترحيب مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بزيارة مطالباً بالعمل على تكرارها معتبراً إياها خطوة على الطريق الصحيح يجب الإستفادة منها لتفعيل العلاقات الطيبة فيما بين المركز والمؤسسات الأكاديمية بمملكة البحرين. كما تم إعطاء الفرصة للطلبة لطرح الأسئلة والإستفسارات والتي تم الرد عليها. وفي نهاية الزيارة تم توزيع مطبوعات المركز عليهم وأخذ بعض الصور التذكارية.

قام المدير القانوني للمركز الاستاذ ناصر المقهوي نيابة عن سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام للمركز بإستقبال وقد طلبة الحقوق، حيث تم خلال الزيارة تعريف الطلبة بنظام التحكيم وما يشكله من أهمية باعتباره أحد الأنشطة الخدمية للأقتصاد والتجارة والاستثمار في العالم والإتجاه الحديث في النظم القانونية إلى الأخذ به كنظام موازي للقضاء العادي. مع تبني كافة الدول لفلسفة الاقتصاد الحر وظهور الكيانات الاقتصادية العملاقة التي أصبحت تقود الاقتصاد العالمي لما يتميز به التحكيم من الجمع بين ميزات القضاء والسمة الرئيسية للتجارة وهي السرعة. كما إستعرض المدير القانوني للمركز دور مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي في تحقيق رسالته التي أنشأها من أجلها وهي نشر ثقافة التحكيم التجاري داخل المجتمع الخليجي بغض النزاعات التجارية. وتنظيم البرامج التدريبية بهدف تخرج الكوادر الفنية



المقهوي في  
كلماته لطلاب  
جامعة

جانب من  
الزيارة



## أخبار

### هيئة التقيس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية تعتمد مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي في المنازعات التجارية

لقد تم إعتماد مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، أن يكون الجهة التحكيمية والرجعية النهائية في حل كافة المنازعات التي قد تحدث فيما بين هيئة التقيس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية GSO وبين الشركات الأخرى المتعاقدة معها، وبائي ذلك كأثر لما توليه الشركات والمؤسسات والمنظمات الثقة بهذا الصرح الخليجي ودعماً منها إلى المنظمات الخليجية وثقتها الكبيرة بقوة ورصانة مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

حيث أن مركز التحكيم التجاري لديه من الخبرات القانونية والمحكمين المعتمدين والخبراء في جموع المجالات والاختصاصات.

علمًا أن مركز التحكيم أستطاع وبعون من الله وكوادره المعتمدين في حل جميع المنازعات التي عرضت عليه، وما تولى الإعتمادات من قبل المؤسسات والهيئات والشركات إلى مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي هذا يدل على أن المركز يولي اهتمام لتسوية المنازعات التي قد تنشأ بين الأطراف المتنازعة وطرح الثقة في كوادره والمحكمين المعتمدين لديه وسرعة حسم النزاعات وبشكل نهائي ومرضي من قبل الطرفين المتنازعين.

26

هذا ومن ميزات التحكيم لدى مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، يتميز بإصدار أحكام نهائية ولزيمة لا يمكن الاستئناف ضد الأحكام الصادرة من المحكمين إلا في حالات محدودة للغاية وتكون للأحكام قوة النفاذ بعد الأمر بتنفيذها من قبل الجهة القضائية المختصة، ومن الميزات لا يجوز عرض القضية المعروضة على مركز التحكيم أمام أي جهة أخرى أو الطعن لديها بحكم، ويتميز المركز في السرعة والتوفير وبالسرعة التامة حيث لا تكونجلسات علنية ويتم تسليم الأحكام فقط لأطراف النزاع أنفسهم وليس لأي شخص آخر، ويكون مستقلًا بذاته ويتمتع بالشخصية المعنوية المستقلة، ويتمتع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأمين عام المركز وهيئة التحكيم وأعضاء سكرتارية هذه الهيئة بالحصانة الدبلوماسية عند مارستهم لوظائفهم وكذلك أوراق المركز ووثائقه ومحفوظاته ضد أي إجراء من أي نوع.

وهكذا تتوالى مسيرة الثقة من قبل المؤسسات والهيئات والشركات في مركز التحكيم التجاري كآلية لفض المنازعات.

#### شرط التحكيم في العقد بموجب المادة (2/2) من لائحة إجراءات التحكيم بالمركز

جميع الخلافات التي تنشأ عن هذا العقد أو التي لها علاقة به يتم حسمها نهائياً وفقاً لنظام مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية



## شركة البلاد الدولية للاستثمار تعتمد مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي لحل المنازعات التجارية الخاصة بها

أعتمد مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي كجهة تحكيمية ومرجعية نهائية في حل كافة المنازعات التي قد تحدث فيما بين شركة البلاد الدولية للاستثمار وبين كافة الشركات التي تتعاقد معها وذلك بتضمين شرط الرجوع إلى مركز التحكيم كجهة قضائية للفصل في أي نزاع يثور بينها وبين الشركات أو الهيئات أو المؤسسات المتعاقدة معها. حيث رأت الشركة أن مركز التحكيم التجاري الخليجي قد شب قوايا منذ نشاته بدعم دول المجلس له في أول الأمر ممولاً بمرحلة الاحترافية حتى أصبح بمثابة الوقت يحتل الآن مكانة رفيعة بين مراكز التحكيم الأخرى بفضل ما أولاه أعضاء مجلس الإدارة بتعاقبهم من إهتمام ومتابعه بشكل أسهم في خلق بنية راسخة في مجال التحكيم التجاري . حيث يضم المركز بين جنباته العديد من الخبراء القانونية والتحكيمية من كافة الدول والتي تشكل البنية القانونية والركيزة الأساسية في قسم القضايا بالمركز وهو ما جعل العديد من الهيئات والمؤسسات الاقتصادية تعتمده كجهة تحكيمية. حيث أستطيع المركز أن يحل جميع ما عرض عليه من قضايا في مدة وصلت أحياناً إلى 100 يوم وهي مدة تعد قياسية بالنظر إلى بعض المراكز الأخرى وما دليل ذلك إلا على حسن اختيار المركز لأعضاءه وخبرائه ومحكميه حيث يتشدد المركز في قبول المحكمين والخبراء لديه للحفاظ على رصيده من الثقة الذي استمر في بنائها منذ إنشائه وحتى الآن حيث يفخر دائماً بأن أحکامه لا تقبل الطعن عليها بالاستئناف إلا في حالات محددة للغاية. وتتمتع أحکامه بالقوة التنفيذية بعد الامر من الجهات القضائية المختصة. ومن المميزات أيضاً التي يتمتع بها المركز أنه لا يجوز عرض القضية المعروضة عليه أمام أي جهة أخرى أو الطعن لديها على أحکامه.

بالإضافة أيضاً إلى السرعة والتوفير والسرعة التامة حيث لا تكون المُلسات علنية ويتم تسليم الأحكام فقط لأطراف النزاع أنفسهم وليس لأي شخص آخر. ويكون مستقلاً بذاته ويتمنع بالشخصية المعنوية المستقلة. ويتمتع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأمين عام المركز وهيئة التحكيم وأعضاء سكرتارية هذه الهيئة بالخصوصية الدبلوماسية عند مارستهم لوظائفهم وكذلك أوراق المركزوونائمه ومحفوظاته ضد أي إجراء من أي نوع.

وهكذا تتواتي مسيرة الثقة من قبل المؤسسات والهيئات والشركات في مركز التحكيم التجاري بإعتماده كمركز لفض المنازعات التجارية. كل ذلك ما يدعم مسيرة المركز التي تتحقق يوماً بعد يوم سبماً مع تنامي الإستثمارات بدول المجلس التي أصبحت بفضل المناخ الجاذب للاستثمار مقصداً لها .



## أخبار

### مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي يتلقى طلب تحكيم جديد بفض منازعة بقيمة 37 مليون دولار بين كبرى شركات المقاولات الخليجية

تقدمت إحدى كبرى شركات المقاولات في الخليج بطلب تحكيم لدى مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي بشأن منازعة بينها وبين شركة خليجية أخرى في عقد من عقود المقاولات نتيجة عدم إلتزام الشركة المحتكم ضدها بتنفيذ إلتزاماتها العقدية قبل الشركة المحتكرة. وتعود هذه المنازعة من أكبر المنازعات التجارية التي تم إحالتها للمركز مؤخرا حيث تبلغ قيمتها 37 مليون دولار.

28

ويمكننا القول بأن تلك الخدمات الذي يتميز بها المركز أدى إلى اعتماد العديد من المؤسسات المصرفية والمؤسسات الأخرى شرط التحكيم لدى مركز التحكيم التجاري الخليجي في عقودها التي قد تنشأ بين مؤسستها وبين الغير وقد أعتمدت مؤخرا هيئة التفسيس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (GSO) المركز كجهة لتسوية المنازعات التي قد تنشأ بين الهيئة وبين الشركات المتعاقدة معها. وكذلك إعتماده من قبل شركة البلاد الدولية للاستثمار.

ومن المعروف بأن التحكيم يتميز ببساطة الإجراءات حيث يجد أن هيئة التحكيم تتمتع بحرية أوسع وأكثر من القضاء في كل ما يتعلق بإجراءات التقاضي، مثل التبليغات وإدارة الجلسات وتنظيمها. ونقدم البيانات والإتصال بأطراف النزاع وغير ذلك. وهي في كل هذه الأمور وغيرها تبتعد ما أمكن عن الإجراءات الشكلية التي تمد في أمد النزاع. ولا فائدة منها سوى التقيد بحرفية النصوص القانونية الخاصة بالإجراءات. وذلك على حساب موضوع وجاهة النزاع. والنتيجة الطبيعية لذلك أن يصدر قرار التحكيم خلال وقت أقصر بشكل ملموس فيما لو عرض النزاع ذاته على القضاء. وهو ما يبيث الثقة في معظم الشركات التجارية والمؤسسات الكبرى في منطقة الخليج العربي إلى الإتجاه في فض منازعاتها بواسطة الإنماء إلى مركز التحكيم التجاري الخليجي لما له من دور في تسوية المنازعات التجارية في المنطقة.

وقد صرح سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم بأن ثقة الشركات التجارية والإستثمارية في نزاهة وخبرة مركز التحكيم وإختباره كهيئة تحكيمية، ما يحدها بما إلى أن توفر مزيداً من الوعي والإهتمام بسير العملية التحكيمية منذ بدءها وصولاً إلى إصدار الحكم ومتابعة تنفيذه. وذلك انطلاقاً من دور المركز الرائد في فض المنازعات التجارية على المستويين الإقليمي والدولي. حيث يقوم المركز بدوراً رقابياً على العملية التحكيمية منذ البدء في تسجيل الدعوى بالمركز حتى الإنتهاء منها بصدور الحكم التحكيمي في النزاع. وذلك للتأكد من حسن سير إجراءات التحكيم وإنزال الحيدة والإستقلال بين الأطراف. ويقدم المركز العديد من الخدمات لأطراف النزاع كتوفير قاعات جلسات التحكيم، وأعمال السكرتارية وتزويد أطراف النزاع بقائمة من المحكمين ذوي الخبرات والتخصص في الجوانب الاقتصادية المختلفة بحسب كل نزاع مع توافر الإتفاق على هذه القضايا ذات الطبيعة الاقتصادية. بالإضافة إلى ما يتميز به نظام إجراءات التحكيم بالمركز من سرعة الفصل في تلك المنازعات. وإصدار أحكام موضوعية قابلة للتنفيذ في دول مجلس التعاون الخليجي.



## الفصل في المنازعات التجارية خلال مائة يوم لدى مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي

في إطار حرص مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي على تسوية المنازعات التجارية بما يحقق مصلحة جميع الأطراف واحتراصه بفض المنازعات التجارية على المستوى الإقليمي، فلقد صدر مؤخراً في إحدى المنازعات التجارية المعروضة على المركز بين طرفين خليجين حكماً تكميلياً خلال مائة يوم، وذلك بعد أن تداولت الدعوى التحكيمية بالجلسات بمقر المركز بمملكة البحرين.

وتنبه سياسية المركز بأهمية تسوية المنازعات التجارية لما لها من طبيعة خاصة تستوجب ضرورة الفصل فيها على وجه السرعة، وهو ما حرص عليه مصاف المركز التحكيمية الإقليمية والدولية. وقد لوحظ في الآونة الأخيرة بأن المعضلة الأساسية التي يعاني منها القضاء هي البطء في إصدار الأحكام، مما ينبع عنه تراكم أعداد ضخمة من القضايا لدى المحاكم والتي لا يتم الفصل فيها إلا بعد مضي مدة طويلة، لدرجة أن بعض الأحكام تصبح عديمة الجدوى في بعض الأحيان وخاصة في المنازعات التجارية. بالإضافة إلى تعدد طرق الطعن على تلك الأحكام، وعدم فتح طرق ووسائل التبليغ والتنفيذ وقلة الموارد البشرية ذات الكفاءة المهنية العالية، وتواضع الإمكانيات المادية للمحاكم، مما أظهر الحاجة إلى وجود آليات لتسوية المنازعات التجارية في سرعة وسهولة وبعيداً عن الخصومة والتعقيدات الإدارية المطلولة في المحاكم ومن ضمن هذه الآليات التحكيم.

29

إن أهم ما يميز هذه الآلية وخاصة لدى مركز التحكيم التجاري الخليجي هي الخبرة والتخصص في الجوانب الاقتصادية محل النزاع مع توافر الإنفاق والجودة لمثل هذه القضايا ذات الطبيعة الاقتصادية وإصدار أحكام موضوعية قابلة للتنفيذ في دول مجلس التعاون الخليجي. ولما كان الهدف من إيجاد آلية لسرعة الفصل في المنازعات التجارية والإستثمارية هي تشجيع وجذب الإستثمارات المحلية والأجنبية، وإبعاد مخاوف المستثمر من إحتمالية ضياع حقوقه في البلد المصيف للإستثمار.

ولاسيما أن مركز التحكيم التجاري الخليجي يقوم حالياً بتفعيل التحكيم التجاري داخلياً وخارجياً على مستوى دول مجلس التعاون من خلال حث وتشجيع العديد من القطاعات العامة والخاصة والشركات التجارية والصناعية بضمها شرط التحكيم لدى المركز بعقودهم التي يبرمونها مع الغير.



مركز التحكيم التجارى لدول مجلس التعاون  
يشارك فى  
**مؤتمر الهيئات الشرعية للمؤسسات الإسلامية**  
14 - 15 يناير 2007  
بفندق дипломات - مملكة البحرين

في حرص على التواجد والحضور بكافة المحافل الاقتصادية التي تتعقد بدول مجلس التعاون شارك مركز التحكيم التجارى لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بالمؤتمر السادس للهيئات الشرعية للمؤسسات المالية الإسلامية والذي انعقد خلال الفترة من 14 - 15 يناير 2007 بفندق الدبلومات - مملكة البحرين.

وقد صرخ الأمين العام لمركز التحكيم الدكتور ناصر غنيم الزيد بأن مشاركة مركز التحكيم التجارى بالمؤتمر ناتي ضمن الخطة الإستراتيجية التي أنتهجها المركز للعام الجديد والتي تهدف إلى تعزيز دور المركز في نشر الثقافة التحكيمية بدول الخليج العربية من خلال الحضور والتواجد بكافة المنتديات الاقتصادية التي تهدف إلى تعزيز التكامل الاقتصادي بين دول المجلس. وقد شهد المؤتمر حضور غير من الخبراء والمهتمين والمختصين بالمقاصد الإسلامية من جميع البلدان العربية والإسلامية والتي تعتبر الركيزة الأساسية لحركة العمل والتقنيين داخل المؤسسات المالية الإسلامية. وهو ما منح المؤتمر أهمية كبيرة في ظل التناهي المستمر للعمل المصرفي الإسلامي في العالم العربي وقد حضر إفتتاح المؤتمر معالي الشيخ إبراهيم بن خليفة آل خليفة رئيس مجلس الأمناء ووكيل وزارة المالية وسعادة السيد رشيد المراجعي محافظ مصرف البحرين المركزي، والرئيس التنفيذي لبنك البحرين الإسلامي السيد يوسف صالح خلف وقد قدم بنك البحرين الإسلامي أول بنك إسلامي في البحرين رعايته الذهبية للمؤتمر السادس للهيئات الشرعية للمؤسسات المالية الإسلامية.

30

لقطات من المؤتمر



## يشارك في ندوة الإستثمار في أسواق العقار التجاري والسكنى في أوروبا

4 فبراير 2007

مركز البحرين الدولي للمعارض  
ملكة البحرين

شارك مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في ندوة الإستثمار في أسواق العقار التجاري والسكنى في أوروبا والتي انعقدت بمركز البحرين الدولي للمعارض - يوم 4 فبراير 2007 بملكية البحرين والتي نظمتها جمعية رجال الأعمال البحرينية، تحت رعاية "SG private banking" - مجموعة Societe Generale وقد صرحت الأمين العام لمركز التحكيم الدكتور ناصر غنيم الزيد بأن مشاركة مركز التحكيم التجاري بهذه الندوة والتي تناولت التسهيلات التي تمنح من بعض الدول الأوروبية للمستثمرين الآجالن لذبهم إلى الإستثمار بها، وإمكانية تطبيق ذلك بملكية البحرين تأتي ضمن الخطة الإستراتيجية التي انتهجها المركز للعام الجديد والتي تهدف إلى تعزيز دور المركز في خدمة النشاط الاقتصادي بدولة المقر "ملكة البحرين" وإسهاما منه في نشر رسالته وتحقيق الأهداف التي أنشأ من أجلها وهي نشر الثقافة التحكيمية بدول الخليج العربية من خلال الحضور والتواجد بكافة المحافل الاقتصادية التي تهدف إلى تعزيز التكامل الاقتصادي بدول مجلس التعاون. وقد شهد المؤتمر حضور غير من الشخصيات الاقتصادية المتميزة ورجال الأعمال وقيادات القطاع الخاص الاقتصادي والخبراء والمهنيين والعاملين بالمحفل الاقتصادي.

ونعد هذه المشاركة من قبل مركز التحكيم التجاري الخليجي هي المشاركة الثانية له في الفعاليات التي تنظم بملكية البحرين حيث سبق هذه الندوة مشاركته في مؤتمر الهيئات الشرعية للمؤسسات الإسلامية والذي انعقد خلال الفترة من 14 - 15 يناير 2007 بفندق الدولومات بملكية البحرين. إعلانا منه في مستهل العام الجديد عن قدرته على التمثيل والحضور الشرف بكافة المحافل الاقتصادية كممثل عن كافة دول مجلس التعاون بوصفه الهيئة الإقليمية الوحيدة بملكية البحرين.



## أخبار

### مركز التحكيم التجاري يطلق إشارة بدء التسجيل ببرنامج الماجستير

شهدت مملكة البحرين حدثاً تاريخياً في ميدان الدراسات الأكادémية حيث بدأ التسجيل ببرنامج ماجستير التحكيم التجاري والذي نظمه مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بالتعاون مع جامعة العلوم التطبيقية بمملكة البحرين.

حيث توافد راغبو الدراسة من القانونيين والمحاسبين والمهندسين وغيرهم من حاملي شهادة البكالوريوس على جامعة العلوم التطبيقية للتسجيل بالبرنامج. حيث يحفل البرنامج بنخبة من أساتذة القانون والمحكمين الدوليين وقد صرَّح سعادة الدكتور ناصر غنيم الزيد الأمين العام لمركز التحكيم بأن هذا البرنامج والذي يأتي توقيته مع بدء الخطة الإستراتيجية لمركز في العام الجديد والتي تهدف إلى تطوير أداء الخدمات التي يقدمها بعد الأول من نوعه في دول الخليج وبهدف إلى تلبية احتياجات المجتمع الخليجي بتخرج دفعات من الباحثين المتخصصين في التحكيم التجاري الدولي تساهمن في تطوير التشريعات والنظم القانونية السائدة بما يتلائم مع التطورات الحاصلة في اليابان الاقتصادية بكافة أنواعها حيث تشهد منطقة الخليج طفرة نوعية بزيادة الاستثمارات وظهور الكيانات الاقتصادية العملاقة كنتيجة لعولمة التجارة وهو ما يلزم أن يتوافر له نظام قضائي يناسب هذه المرحلة التاريخية يجمع بين خصائص القضاء والسمة الأصلية للتجارة وهي السرعة.

وبعد هذا البرنامج هو تتممه رساله المركز حيث يجمع بين الدراسة الأكادémية والتطبيق العملي في خطوة واسعة جريئة من نقل الدورات التدريبية التي قدمها مركز التحكيم وما زال إلى موعد للعمل الأكادémي المؤسسي المنظم. وقد أستعد مركز التحكيم وجامعة العلوم التطبيقية لاستقبال راغبي التسجيل بالبرنامج والرد على ثمة إستفسار بشأنه حيث تم تخصيص صفحة كاملة بموقع المركز والجامعة بالإنترنت. بالإضافة إلى توزيع بروشورات على الجهات المعنية من مؤسسات وهيئات حكومية وغير حكومية. وسيتم عمل حملة إعلامية بالصحف والمجلات الخليجية المتخصصة حيث سيتم فتح باب القبول للتسجيل حتى 13/3/2007 وستبدأ الدراسة الفعلية في 14/3/2007 لمدة 20 شهر. بعد ساعات قدرها 48 ساعة معتمدة. وسيكون مقرها قاعة المحاضرات بمركز التحكيم التجاري بمقره بالعدلية - مملكة البحرين.



الأمين العام ورئيس جامعة العلوم التطبيقية  
عقب توقيع الإتفاقية

وأضاف سعادته بأن مركز التحكيم التجاري بوصفه الابن البار لدول مجلس التعاون يسعده أن يقدم هذا البرنامج إيماناً منه برسالته في نشر ثقافة التحكيم التجاري في المجتمع الخليجي ما سيكون له أبلغ الأثر في رفد المجتمع الخليجي بالكوادر الفنية المتخصصة التي سنقود الاقتصاد الخليجي يوماً ما. كما سيسهم البرنامج في تفعيل القدرات القانونية والفنية والتي أصبحت حاجة ماسة مع ظهور المنافسة الأجنبية في المجال.



## كتب أهديت لنا

### إتفاقية منظمة التجارة العالمية بين النظرية والتطبيق

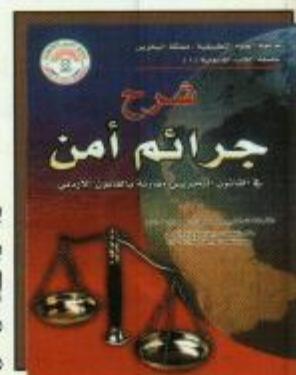


تأليف

د. وليد يوسف بن  
محمد الشرهان  
عضو هيئة التحقيق  
والادعاء العام  
بالمملكة العربية  
السعودية

يتناول المؤلف التعريف بمنظمة التجارة العالمية التي أصبحت واقعاً مفروضاً على البلدان الإسلامية يصعب جاهله أو التغاضي عنه. وقواعد الإنضمام إليها وكيفية تسوية المنازعات من خلالها. وإستعراض بعض المواد ذات الصلة في كافة الإتفاقيات وأوجه الاختلاف فيما بينها مع بيان الجانب الشرعي والقانوني وإنعكاس تطبيق الإتفاقية على الاقتصاد الإسلامي ومجموعة التوصيات التي يرثا المؤلف كحل للتقليل من الآثار السلبية على الاقتصاد الإسلامي وللحفاظ على ثوابته الشرعية.

وبعد هذا المؤلف الأول من نوعه الذي يتناول منظمة التجارة العالمية من الناحية القانونية والشرعية وهو ما يميزه بالإضافة إلى إحتوائه على كافة التطورات التي مرت بها الإتفاقية.



33

### شرح جرائم أمن في القانون البحريني مقارنة بالقانون الأردني

يتناول المؤلف جرائم أمن الدولة في القانون الجنائي بمملكة البحرين مقارنة بقانون أمن الدولة بالمملكة الأردنية. ومدى التشابه بينهما من خلال إستعراض جرائم الأمن بنوعيها الخارجي والداخلي. وموقف كل المشرعين من الخروج عن القواعد العامة في بعض جرائم الأمن مع المواجهة بين حفين متعارضين وهما الحق في الحياة والحرية. وحق المجتمع في أمنه واستقراره. دون أن يطغى أحدهما على الآخر. وبعد هذا المؤلف هو أول إصدارات جامعة العلوم التطبيقية - بمملكة البحرين

تأليف  
أ.د. عبد الوهاب عمر  
البطراوي  
عضو المنظمة الدولية  
للدفاع الاجتماعي  
عضو المنظمة العربية  
لحقوق الإنسان



تأليف

عبد العزيز بن عبد  
الوهاب الشهري

يتناول المؤلف دراسة حق الإسترداد بوصفه قيداً على حرية الشريك في

التنازل عن حصصه في الشركة ذات المسئولية المحدودة إلى من يشاء من الأشخاص يكتسب أهميته من حيث أنه محاولة للفحص على ما قد يفسد روح التعاون بين الأشخاص في المشروعات الصغيرة والمتوسطة. التفرد.

والذين تربطهم علاقات ثقة متبادلة. وهو ما فرره المشرع السعودي بالنص على أن للشركاء الحق في الرقابة على شخصية القائم الجديد عند التنازل من أحدهم عن الشخص فمنهم حق الإسترداد.

وبعد هذا الكتاب هو الأول من نوعه الذي يعني بدراسة مستقلة لموضوع حق إسترداد الشخص خاصه في النظام السعودي ما يفرده بخاصيه





تأليف  
صادق محمد محمد  
الجبران

## كتب أهديت لنا

### مجلس إدارة الشركة المساهمة في القانون السعودي

ويتناول المؤلف موضوع الشركات المساهمة بما يمثله من أهمية خاصة على المستوى الدولي والإقليمي سبما مع الإتجاه إلى عولمة التجارة وظهور التكتلات الاقتصادية. فعلى الرغم من صدور نظام الشركات السعودية المعتمد به الأن إلا أنه لا يزال قاصراً عن تلبية الحاجة التشريعية بالنظر إلى النطوير الهائل الذي عرفه العمل التجاري والمؤسسات التجارية السعودية وقطاع الشركات فيها. ويستعرض المؤلف قوانين الشركات في دول مجلس التعاون مقارنة بقوانين بعض الدول العربية ودول مجلس التعاون من خلال بحث منهجه يستعرض فيه تكوين الشركة المساهمة ونقطات الإنفاق والإختلاف مع القوانين المقارنة مع المرجع التطبيقى بين النصوص القانونية وأراء الفقهاء وواقع العملى القائم للشركات المساهمة السعودية، مع عرضه لمواطن الخلل بالقانون السعودي والمقترحات لعلاجه.

### الحماية الدستورية والقضائية للحقوق الأساسية في العمل

ويتناول المؤلف الحقوق الأساسية في العمل وظاهر حماية الدستور لها مسلطها الضوء على حق العمل وحرنته. ميزاً بين الحماية الدستورية والحماية القضائية. ومصادر هذه الحماية ومضمونها وخصائصها سبما مع الخطوات التي اتخذها المؤتمر العالمي لمنظمة التجارة العالمية والتي كان لها دوراً رائداً في مواجهة التحديات التي فرضها نظام عولمة الاقتصاد وأثاره على واضعي السياسات العمالية. وبعد هذا المؤلف لبنيه جديدة تسهم توفير الإستقرار العملى بهدف تحقيق التنمية.



#### تأليف

د. محمود سلامة جبر  
المستشار القانوني  
وزير النفط البحريني  
خبير منظمة العمل العربية  
منتدب للتدرис بالجامعات  
المصرية والعربية

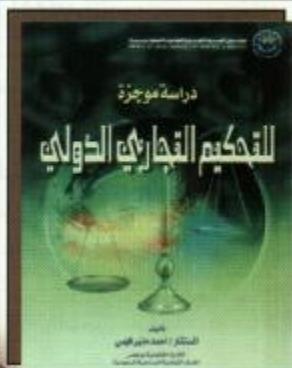
### دراسة موجزة للتحكيم التجاري الدولي

ويتناول المؤلف دراسة التحكيم التجاري من خلال التركيز على قواعد التفرقة بين التحكيم الداخلي والتحكيم الدولي. وشرح فكرة النظام العام التي داعت واستقرت في ميدان التحكيم الدولي. ودور القضاء في معاونة هيئات التحكيم الدولي. وواجبات الحكمين والخصوصي في هذا الميدان. ومسؤولية المحامين أمام التحكيم الدولي.

ثم يستعرض المؤلف بعض نظم مراكز التحكيم إلهامه في لندن وباريس ونظم التحكيم القومي والعربي. مع خليل دقيق لإجراءات التحكيم والقانون الواجب التطبيق وقواعد اختبار الحكمين وردهم. وقواعد أحكام التحكيم والطعن عليها وتنفيذها. مع استخدام المنهج النقدي لبعض النصوص بهدف تعزيز المعلومات والإستفادة.

#### تأليف

المستشار. أحمد منير فهمي الإدارة القانونية بمجلس  
الغرف التجارية الصناعية السعودية



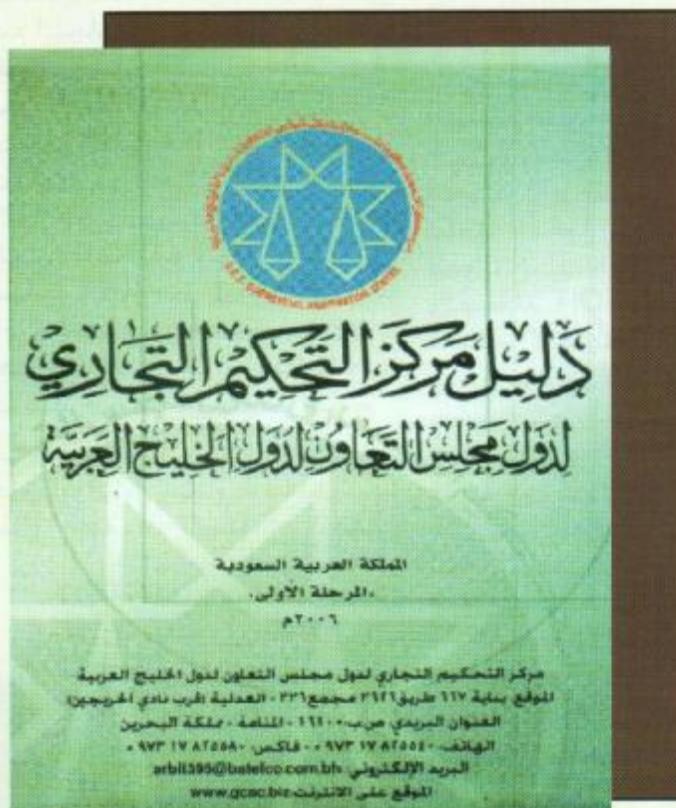
## كتب أهديت لنا

### " دليل مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية "

بإصدار عن مركز التحكيم التجاري لدول الخليج العربي الإصدار الأول من دليل القطاعات الاقتصادية والخدمية بالمملكة العربية السعودية باللغتين العربية والإنجليزية والذي يعد الأول من نوعه في المملكة بإعتباره مرجعاً ضرورياً لكافة المستغليين بالقطاع الاقتصادي والتجاري والصناعي وقطاع الخدمات حيث يحتوي هذا الدليل بين جنباته عرضاً مفصلاً لجميع المعلومات الخاصة بالمحامين والمحاسبين ومكاتب الاستشارات الهندسية والخدمات المساعدة إضافة إلى عرضه المعلومات الخاصة بمركز التحكيم والأنشطة والخدمات التي يقدمها.

وتأتي أهمية هذا الدليل من إشتماله على قاعدة بيانات معلوماتية حديثة ومتخصصة معتمدة بالإضافة إلى معاييره لبيانات بعض القطاعات الاقتصادية والخدمية والتي تعود بالنفع عليها ما سيهم في فتح آفاق جديدة للتعاون بين هذه القطاعات بالمملكة وباقى دول مجلس التعاون.

وبعد هذا الإصدار لينة جديدة تضاف إلى السجل المشرف لإسهامات مركز التحكيم التجاري في الارتقاء بمستوى الخدمات التي يقدمها بدول مجلس التعاون بالإضافة إلى خدماته الأخرى من الفضل في التزاعات التجارية وتنظيم البرامج التدريبية المتخصصة بالتحكيم وتنظيم لقاءات المحامين بدول مجلس التعاون وعقد الندوات والتي تهدف جميعها إلى نشر ثقافة التحكيم كسبيل وحيد لحل المنازعات التجارية.



## النظام العام عبر الدول

عبد الحميد الأحباب  
محام - دكتور في الحقوق

ذاتية ونسبة ضمير الحكم. بل هو نابع من نظام قيم يشمل الإنسانية جموعاً. لهذا تكون له مرتبة أعلى من مرتبة أي نظام قانوني عائد لأي دولة والنظام العام عبر الدول وأن لم يكن مكرساً في كل الانظمة القانونية إلا أنه على الأقل مكرس في معظمها! هو يعكس نظام الأخلاق الذي له الأرجحية. لاسيما وأن العولمة الاقتصادية أخذت تسقط الغواص الإجتماعية الثقافية بين الأمم حتى أصبحت الدول التي لها دور على مسرح التجارة الدولية غ明珠 إلى اعتماد مقاييس مشتركة. فظاهرة التقارب بين الانظمة القانونية أصبحت واقعاً لا مفر منه في الحياة التجارية. وكون قيمة من القيم غير مجمع عليها في كل الدول بل في معظمها لا يقلل من شرعيتها!

يبقى أن الحكم الدولي يمارس مهمة هي بحد ذاتها عبر الدول، غير مرتبطة بأي دولة ولا بأي محكمة منمحاكم الدول.

### ما هي مصادر النظام العام عبر الدول؟

#### أولاً: في المصادر العامة

هذه المصادر واردة في اتفاقيات ومعاهدات دولية، وفي المبادئ العامة الواردة في المادة 38 من نظام محكمة العدل الدولية وفي كثير من المعاهدات الدولية. لأن الحكم الدولي حين يعود إلى النظام العام الدولي عبر الدول يكون من الأفضل أن يسند رأيه وموقفه وقراره إلى المواثيق الدولية المكتوبة التي اشارت إلى هذه المبادئ القانونية العامة ليكون السند موضوعياً وليس ذاتياً!

هذه المواثيق الخطبية يمكن أن تكون في الآراء والإستشارات والقرارات غير الإلزامية التي تتبناها الهيئات الدولية مثل منظمة الأمم المتحدة ومنظمة التجارة الدولية. فقرار الخطر والمفاطعة الذي اتخذه الأمم المتحدة تجاه العراق أعتبره كثير من علماء القانون جزءاً من النظام العام الدولي عبر الدول. كذلك فإن المبادئ العامة للقانون المشتركة والشاملة UNIDROIT التي اعتمدت وجمعت في لعظم الانظمة القانونية لدول العالم هي أيضاً مصدرها من مصادر النظام العام عبر الدول.

ويشير حكم صادر عن محكمة تحكيم غرفة التجارة الدولية إلى أن الحكمين يلاحظون أن الرشوة محظورة في قوانين كل الدول العنية بالنزاع (موضوع الزراع الذي يسميه هذا الحكم). من هنا فإن النظام العام المشترك في الدول العنية بالنزاع موضوع الزراع الذي يسميه هذا الحكم كذلك هو شكل من أشكال النظام العام عبر الدول. ومن هنا فإن المبادئ العامة التي جمعت في Unidroit والتي أشرنا إليها سابقاً يمكن أن تكون للمحكم الدولي مصدراً عظيماً للنظام العام عبر الدول.

إذا كان النظام العام كفكرة قانونية قد خطأ أول خطوة حين فرق بين النظام العام الداخلي والنظام العام الدولي. فإنه يخطو اليوم خطوة ثانية ولكنها ما زال متربدة وتعريفها الدقيق لم يكتمل بعد!! ما زال قبول قضاة الدول بها موضع نقاش! ففاضي أي دولة يحمي مصالح وقيم نظامه القضائي والقانوني وليس نظام المجتمع الدولي. من هنا فإن حقل التحكيم الدولي أكثر تقبلاً للنظام الدولي عبر الدول لأن الحكم الدولي ليس حامياً لأي نظام قانوني أو قضائي عائد لأي دولة، فهو يطبق قواعد وبيتها التي لها طابع النظام العام.

وعلى خلاف النظام العام الدولي العائد لدوله من الدول ومصدره داخلي وبالتالي ليس دولياً. فإن النظام العام عبر الدول هو دولي في مصدره لأنه أت من مجتمع الدول ومن مجتمع التجار الدوليين ويتضمن قواعد منتشرة في مختلف الانظمة القانونية. ولعل أفضل تعريف للنظام العام الدولي في حقيقته هو الذي يقال عنه "أنه يرسى القواعد الشاملة في مختلف حقوق القانون الدولي وال العلاقات الدولية بهدف خدمة المصالح العليا للإنسانية وبكون فوق بل احياناً مخالفًا". لصالح أم إذا أخذت على حدة

النظام العام عبر الدول هو ترجمة قانونية لشاغل أخلاقية. من هنا فإن مهمة الحكم الدولي هي في نفس الوقت حماية مبادئ النظام العام عبر الدول ومعاقبة ما يخالفها سواء بإبطال العقد أو بإستبعاد القانون المطبق.

النظام العام عبر الدول وأن كان لا يعبر عن توافق كل الدول، إلا أنه يبقى الضمان الأكيد لتنفيذ الأحكام التحكيمية. ليس النظام العام عبر الدول هو النابع من



ولكن يبقى مبدأ حسن النية مطبيقاً ومن صميم النظام العام الدولي عبر الدول مجيئاً للمحكم عدم تطبيق القانون إذا عمدت الدولة الطرف مثلاً في النزاع إلى سن تشريعات خبز وتعطى لها حقوقاً خاصة بالنزاع يظهر فيها خبراً وخسيناً وترجحاً للوضع القانوني لهذه الدولة. الطرف المطبق قانونها على النزاع! إذ يتحول الطرف في النزاع إلى مشرع يملأ على الحكم القواعد القانونية التي تناسبه محل النزاع لصلحته!

وتطبيقاً لمبدأ حسن النية في تنفيذ العقود قبلت الأحكام التحكيمية شروطاً تحكيمية وقعتها دول لا يقبل قانونها أحكام الدولة وجوؤها إلى التحكيم. فليس من حسن النية أن توقع الدولة عقداً مخالف لقانونها ثم تعود فتندفع بهذه المخالفة حين يحلولها ذلك للتنصل من التزامها.

#### 4- حماية المنافسة في الأسواق الدولية:

وهذه الحماية ما زالت موضع جدل عميق لا يوضح معالتها. والفقهاء يميل إلى ضرورة اعتمادها كمبدأ من النظام العام عبر الدول نامينا حرية التجارة، ولكن دول أوروبا الشيوعية لم تكن تبني مبدأ المنافسة ما كان يجعل تطبيق هذه القاعدة في نظام عام عبر الدول صعباً. إلا أن الامر أصبح أكثر يسراً في الوقت الحاضر.

#### 5- مكافحة الرشوة:

هناك اجماع على هذه القاعدة. في حكم تحكيمي صادر عن محكمة تحكيم غرفة التجارة الدولية<sup>1</sup> اعتبر ان الرشوة هي شر دولي وهي مخالفة للآداب العامة وللنظام العام الدولي الذي يشمل كل أرض الارض".

وفي كثير من الأحكام التحكيمية عاد المحكمون حين اعتبروا ان هناك رشوة عادوا وتسلحوا بالنظام الدولي عبر الدول لإبطال العقود. ولكن الرشوة التي تعاقب عليها قوانين كل دول العالم، اما تعاقب على الرشوة التي ترتكب داخل البلد لأن قانون كل دولة يطبق داخل أقليم هذه الدولة. ولكن الولايات المتحدة الاميركية ذهبتبعد من ذلك اذ سنت قانوناً يعاقب

على الرشوة التي تحصل خارج الولايات المتحدة الاميركية.<sup>2</sup>

## مقالات

### ثانياً: المصادر الخاصة:

أولى مصادر قانون التجارة الدولية هي اعراف التجارة الدولية التي نسماهم في ارساء النظام العام عبر الدول. ومن أجل ان يعتمد المحكم الدولي وجود نظام عام دولي عبر الدول فإنه يجب ان يتأكد ان القاعدة التي يعتمدها مشتركة وشاملة في معظم الانظمة القانونية. اي ان المحكم يجب ان يتأكد من ان القاعدة التي سيطبقها من قواعد النظام العام عبر الدول هي بالفعل منتشرة على اوسع نطاق في معاهدات دولية مثلاً او في قوانين الدول. من هنا فإن المحكم لا يخلق قواعد النظام العام عبر الدول بل هو الذي يسجلها ويدونها ويطبقها! فالمحكم ليس سوى مهندس يأخذ من المبادئ القانونية ما له وزن وأهمية وقوه وحياد كلها عوامل تفرض نفسها وجديرة بأن تشكل النظام العام عبر الدول.

**مٌا هي اهم المصادر الخاصة للنظام العام عبر الدول اذا؟**

هي:  
**1- استبعاد تطبيق مبدأ "العقد شريعة الطرفين":** المحكم ملزم بتطبيق العقد واعتماد العقد شريعة الطرفين ولكن هذه القاعدة ليست مقدسة فهي اذا تناقضت مع النظام العام عبر الدول فهي تقعد قوتها الالزامية ولكن الامر ليس بهذه السهولة ففي حكم Hilmarton الشهير الذي ابطل فيه المحكم السويسري العقد اذ اعتبره غير شرعي في ضوء القانون الجزائري.. هذا الحكم حين عرض على القضاء السويسري في طلب ابطاله، ابطله اذ اعتبر انه حكم خالف قاعدة اساسية من النظام العام وهي حرية التعاقد.

#### 2- استبعاد تطبيق قانون متفقاً على تطبيقه:

وايضاً يمكن للمحكيم تطبيقاً للنظام العام عبر الدول ان لا يطبق قانوناً متفقاً على تطبيقه اذا اعتبر ان قاعدة حرية التعاقد التي تفرض الى ان العقد هو شرعة الطرفين اذا اعتبر ان هذه القاعدة غير مطبقة في هذا القانون.

#### 3- حسن النية:

مبدأ تطبيق العقود بحسن نية تنص عليه الاغلبية العظمى لقوانين الدول واعتمدته مجموعة المبادئ العامة للقانون Unidroit وهي قاعدة من اهم قواعد النظام العام عبر الدول. وحسن النية عرفه الفقهاء والاجتهاد الدوليين بأنه موجب "التعاون" اي تحديد وتضييق نطاق الضرر وأبلاغ المتعاقد الآخر بكل ما من شأنه ان ييسر له سير تنفيذ موجباته بل موجب اعادة مفاوضة العقد اذا افتضت الطروف ذلك!

ويمكن حتى في استبعاد تطبيق قانون ما اذا لم يكن هذا القانون متوافقاً مع حسن النية. ولكن شرط ان ينص الشرط التحكيمي على ذلك. والا وبدون نص من الشرط التحكيمي على اجازة استبعاد تطبيق قانون لا يتفق مع حسن النية فإن المحكم لا يملك سلطة بحث مدى ملاءمة القانون المتفق على تطبيقه لقواعد حسن النية.



## مقالات

هذه القوانين هي مخالفة للنظام العام الدولي عبر الدول<sup>1</sup> ولكن الفقه يفرق بين المقاطعة السياسية والمقاطعة العنصرية ولم ينطرق التحكيم إلى حكم يعتبر ان المقاطعة هي بحد ذاتها مخالفة النظام العام عبر الدول ولكن الامر طرح من زاوية عدم منح فيز لعمال من دين معين وقد اعتبر الحكمون ان ذلك بشكل فوهة فاحرة ولم يتطرقوا الى موضوع المقاطعة.

### 7- ما يخرج عن حقل المتاجرة: أ- السلاح وتجارة الأسلحة:

هل تعتبر تجارة الأسلحة مخالفة للنظام العام؟ لم يعط الفقه والاجتهاد التحكيمي جواباً حول هذا الموضوع! بل ان التحكيم الدولي طالما نظر في خلافات تنفيذ عقود بيع الأسلحة بين الدول. ولكن اذا كانت تجارة الأسلحة غير مخالفة للنظام العام عبر الدول الا ان التجارة ببعض الأسلحة كالأسلحة النووية والكيماوية والجرثومية يمكن ادخالها في حقل المطر ومخالفة النظام العام عبر الدول كذلك فان عقود بيع الأسلحة بين الافراد مخالف للنظام العام عبر الدول<sup>2</sup>.

### ب- اجزاء من الجسم الانساني:

بعد الغاء الرق لم يعد الانسان ومن باب اولى اي جزء من جسده قابل للبيع والشراء. وبالتالي خارج اطار العمليات التجارية. ومن هنا فان بيع اعضاء الجسم الانساني غير مشروع ومخالف للنظام العام عبر الدول وأكدت ذلك المادة 16 (5) من القانون المدني الفرنسي على سبيل المثال<sup>1</sup> وقد اعتبر الاجتهاد الفرنسي ان اي اتفاقية او قانون اجنبي يجيز "الام الحامل عن غيرها" mère porteuse يعتبر مخالفًا للنظام الدولي الفرنسي<sup>2</sup> وعلى العكس من ذلك اجازت دول كثيرة منها الولايات المتحدة والمانيا "بيع الدم" البشري.

### 8- البيئة الثقافية:

الاداة الدولية الاساسية لحماية البيئة الثقافية هي معاهدة الاونسكو تاريخ 16/11/1972 لحماية الثروة الثقافية والطبيعية في العالم. واهم قضية تحكيمية طرحت نزاعاً دار حول التراث الثقافي والمصاري العالمي هو النزاع حول اهرامات الجيزة الذي طبق فيه الحكم اتفاقية الاونسكو. والنراع ينم عن اتفاقية بين شركة S.P.P. من هونغ كونغ وبين الدولة المصرية عبر الهيئة العامة المصرية للسياحة والفنادق وكان موضوعه بناء شبكة فنادق حول اهرامات الجيزة. وبعد ان بدأ تنفيذ العقد وبدأت الاشغال عبر البرلان المصري عن اعتراضه وعارضته على المشروع. وسنة 1978 قررت الحكومة المصرية التخلص عن المشروع وصنفت الموقع في الحقل العام

ويثير موضوع معاقبة الرشوة ردنا فعل فانوبيتين:

- الاولى هي التي تعتبر ان العقد الذي يخفي رشوة هو غير قابل للتحكيم وبالتالي فان الحكم يعلن فيه عدم اختصاصه<sup>3</sup>.

- والثانية التي يعتبر فيها الحكم نفسه مختصاً ولكن بعد اعلان اختصاصه ثم يعتبر العقد باطلًا.

### 6- حقوق الانسان:

يمكن للمحكمين العودة الى الاعلان العالمي لحقوق الانسان الصادر سنة 1948 كما لا يفوّت اعلان حقوق الانسان مثل المعاهدة الاوروبية لحماية حقوق الانسان والحريات الاساسية سنة 1950. كذلك يمكن العودة في كثير من حقوق الانسان الى قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ولاسيما الصادر في 21/12/1965 من مبادئ حقوق الانسان في التحكيم:

#### أ- حماية حق الملكية:

حق الملكية وان اصبح شاملًا في الوقت الحاضر إلا انه كان يطرح مشكلة خلال الفترة السوفيتية الشيوعية في روسيا وفي أوروبا الشرقية ثم في كثير من بلدان العالم الثالث الذي اقتبس الأفكار марكسية معتبراً انها الطريق الى الرخاء والعدل قبل ان يسقط في الفقر. فقد كانت المفاهيم الشيوعية تعتبر ان الملكية الفردية ظلماً اجتماعياً وانانية. ولكن سقوط النظام الشيوعي في العالم عادت للملكية حرمتها ومكانتها بالتأميم او المصادرية وصار التأميم والمصادرة مشروعين من شدة مسكتها بحرمة الملكية اذا افترانا بتعويض عادل وفوري. وصار التعويض عن التأميم اساساً من اسس النظام العام عبر الدول<sup>1</sup>. ولكن ذهب بعض الاحكام التحكيمية حتى الى اعتبار التأميم ذاته غير شرعي<sup>2</sup>.

### ب- حظر المقاطعة العرقية:

نطرق الفقه الى فوائين تنص على مقاطعة على اساس الدين او العنصر واعتبر الفقه ان



وستة 1979 صنفت اهرامات الجيزة من لجنة الثروة الثقافية والحضارية العالمية على لائحة المواقع الخصمية من اتفاقية الاونسكو لحماية الثروة العالمية الثقافية والطبيعية. راجعت شركة S.P.P. ومحكمة حكيم نشكت وفقاً لنظام غرفة التجارة الدولية مطالبة بالتعويض عن الضرر اللاحق بها من جراء فسخ العقد.

وحكم المحكمون بالزام الدولة المصرية بدفع التعويضات بحسب فسخ العقد. وقدم الطرف المصري طعناً بالحكم طالباً إبطاله أمام محكمة استئناف باريس معتبراً أنه مخالف للنظام العام الدولي لأنّه يتعارض مع معاهدة الاونسكو تاريخ 1972.

وقد أبطلت محكمة استئناف باريس الحكم التحكيمى ولكن لا اعتبارها أن الشرط التحكيمى معتبر دون أن تتعرض لموضع مخالفه النظام العام الدولى. وقد عادت فراجعت محكمة حكيم الدول S.P.P. شركة هونغ كونغ الأخرى، وحكمت هذه المحكمة بالتعويض معتبرة أن اتفاقية الاونسكو لا تخول للدولة المصرية فسخ العقد ولا خرم الطرف المتضرر من التعويض<sup>1</sup>.

وقد اعتبر الفقه أن المحكمين الدوليين يمكنهم العودة إلى معاهدة الاونسكو والتي المبادئ العامة للقانون في UNIDROIT لجازة تطبيق قانون الزامي لدولة يمنع تصدير آثاراً مصنفة جزءاً من التراث الحضاري لهذا البلد.

### والخلاصة

ان النظام الدولي غير الدول يجب ان يراعي حاجات التجارة الدولية ليكون فعالاً. ولكنه لا يجب ان يكون عقبة تقف امام حركة تبادل البضائع بين الدول حتى لا يتعدد المحكمين في اللجوء اليه وتطبيقه. ولكن النظام العام غير الدول يبقى وسيلة ومناسبة لحماية قواعد ادبية قانونية الزامية لحماية التجارة الدولية. وبالتالي فان المحكمين الدوليين هم الذين يجب ان يطبقوه ليحموا التجارة الدولية.



## مقالات

### إمتداد عقد الإيجار وفقاً لأحكام القانون المدني وقوانين الإيجار الخاصة

القاضي سعيد عبد الله الممدي  
وكيل المحكمة الكبرى المدنية

من البداهي ومن المتفق عليه أن المسكن من الأمور الضرورية والحيوية والهامة في حياة الإنسان.

وملكتنا الحبيبة البحرين تعمل جاهدة على تحقيق الاستقرار لهذا الأمر الحيوي . وينظر إلى المسكن من خلال تحقيق أبعاد اجتماعية وأبعاد اقتصادية وأبعاد قانونية .

وقد حرص المشرع البحريني على إيجاد التوازن المطلوب بين المؤجر والمستأجر بحيث تتحقق مصلحة الطرفين دون جور أو عنف من طرف على آخر. استناداً لأحكام شريعتنا السمحاء التي تتسم بتحقيق النفع والخير لكل بني الإنسان وتتسم بأنه لا ضرر ولا ضرار . ولما كان عقد الإيجار تنظمه تشريعات سارية تتمير بالمرونة الواضحة في التطبيق حيث ينابها التعديل والتغير والموانمة - كلما جدت ظروف وإشكالات في التطبيق العملي توجب مواجهتها بتشريعات عادلة تعاون القضاء على خرق العدالة المنشودة للجميع . هذا ولا يفوتنـي أن انوه أن عقد الإيجار لا ينص على المسكن وحده . أما ينصـب أيضاً على العين المؤجرة لفرض غير السكن . كعـبـادـ طـبـيبـ أو مـكـتبـ محـامـ أو محلـ لـأـغـرـاضـ خـارـجـةـ وـغـيرـهـاـ .

ورأـبـتـ منـ وـاجـبـ أـحـاـوـلـ كـلـ الجـهـدـ فـيـ أـطـهـارـ بـعـضـ النـزـاعـاتـ الـمـتـعـلـقـةـ بـأـطـرافـ عـقـودـ الإـيجـارـ مـسـاـهـمـهـ مـتـواـضـعـةـ مـنـ فـيـ إـبـصـاحـ هـذـهـ النـزـاعـاتـ وـكـيـفـيـةـ مـواـجهـهـاـ مـاـ يـسـهـمـ فـيـ إـنـسـاعـ دـائـرـةـ الـعـرـفـ لـكـلـ الشـتـغـلـيـنـ فـيـ مـيدـانـ الـقـانـونـ مـنـ مـشـرـعـيـنـ وـقـضـاءـ وـمـحـامـيـنـ مـاـ يـسـهـمـ بـالـتـبـعـيـةـ فـيـ خـرـقـ اـسـتـقـرـارـ الـأـبعـادـ الـاجـتـمـاعـيـةـ وـالـاقـتصـاديـةـ وـالـقـانـونـيـةـ .

#### تعريف عقد الإيجار

يمكن تعريف الإيجار بأنه عقد يلزم المؤجر بمقتضاه أن يمكن المستأجر من الانتفاع بشيء معين لمدة محددة لقاء أجرة معروفة.



يتـبـينـ مـنـ تـعـرـيفـ عـقـدـ الإـيجـارـ إـنـ التـزـامـ الـمـؤـجـرـ إـيجـارـيـ لاـ سـلـبـيـ .ـ فـهـوـ مـلـزـمـ بـأنـ يـمـكـنـ الـمـسـتـأـجـرـ بـيـنـتـفـعـ بـالـعـيـنـ الـمـؤـجـرـةـ .ـ وـالـعـبـرـةـ فـيـ تـعـرـيفـ نـوـعـ الـعـيـنـ الـمـؤـجـرـةـ كـلـمـاـ كـانـ هـذـاـ التـعـرـيفـ لـازـمـاـ لـتـكـيـيفـ عـقـدـ الإـيجـارـ وـخـدـيدـ حـقـوقـ طـرـفـيـهـ عـلـىـ مـوجـبـ هـذـاـ التـكـيـيفـ هـيـ بـمـاـ جـاءـ فـيـ الـعـقـدـ ذـانـهـ .ـ وـيـعـتـبـرـ عـقـدـ الإـيجـارـ مـنـ الـعـقـودـ الـرـضـائـيـةـ .ـ وـعـلـىـ هـذـاـ إـنـتـفـعـ شـخـصـ بـشـيـءـ بـغـرـبـ رـضـاءـ مـنـ مـالـكـهـ لـاـ يـعـدـ مـسـتـأـجـراـ بـلـ يـعـدـ فـيـ بـعـضـ الـأـحـيـانـ غـاصـباـ .ـ

وـلـأـنـاـ بـصـدـدـ اـسـتـعـرـاضـ حـالـاتـ اـمـتـدـادـ عـقـدـ الإـيجـارـ فـلـاـ بـدـ أـنـ نـبـيـنـ عـلـاقـةـ الـقـانـونـ الـمـدـنـيـ الصـادـرـ بـتـارـيخـ 3/5/2001ـ مـ بـقـوـانـينـ الإـيجـارـ الـخـاصـةـ .ـ

بـعـدـ الـقـانـونـ الـمـدـنـيـ الشـرـيعـةـ الـعـامـةـ بـحـيثـ يـطـبـقـ فـيـمـاـ لـمـ يـرـدـ بـشـائـهـ نـصـ خـاصـ فـيـ قـوـانـينـ الإـيجـارـ الـخـاصـةـ يـتـعـارـضـ مـعـ أـحـكـامـهـاـ لـنـعـلـقـ أـحـكـامـ الـقـوـانـينـ الـخـاصـةـ بـالـنـظـامـ الـعـامـ .ـ فـإـذـاـ خـلـىـ التـشـرـيعـ الـخـاصـ مـنـ تـنـظـيمـ حـالـهـ مـعـيـنـةـ تـعـيـنـ الرـجـوعـ فـيـهـاـ إـلـىـ أـحـكـامـ الـقـانـونـ الـمـدـنـيـ حـتـىـ لـوـ كـانـ عـقـدـ مـنـ عـقـودـ الـقـوـانـينـ الـخـاصـةـ .ـ

#### الامتداد القانوني لعقد الإيجار

لـقـدـ نـصـ الـمـشـرـعـ عـلـىـ الـامـتـدـادـ الـقـانـونـيـ لـعـقـدـ الإـيجـارـ فـيـ الـمـادـةـ الـأـوـلـىـ مـنـ الـمـرـسـومـ بـقـانـونـ رقمـ (9)ـ الصـادـرـ فـيـ 12ـ /ـ نـوـفـمـبرـ /ـ 1970ـ (ـ لـمـسـتـأـجـرـ الـعـقـارـ الـحـقـ)ـ فـيـ خـدـيدـ عـقـدـ الإـيجـارـ عـنـدـ اـنـتـهـاءـ مـدـهـ وـيـسـتـفـيدـ مـنـ هـذـاـ حـكـمـ كـلـ شـاغـرـ لـعـقـارـ بـعـدـ اـنـتـهـتـ مـدـهـ وـاقـتـصـرـتـ عـلـىـ الـبـيوـتـ وـالـبـيـانـيـاتـ الـمـؤـجـرـةـ حـسـبـاـ وـرـدـ تـعـرـيفـهـاـ فـيـ قـانـونـ الإـيجـارـاتـ الصـادـرـةـ بـالـإـعـلـانـ رـقـمـ 42ـ لـسـنـةـ 1365ـ وـالـإـعـلـانـ رـقـمـ 12ـ لـسـنـةـ 1373ـ (ـ وـالـوـاقـعـةـ فـيـ الـنـامـةـ وـالـخـرـقـ)ـ

إـذـ فـانـ الـامـتـدـادـ الـقـانـونـيـ لـعـقـدـ الإـيجـارـ هوـ رـخـصـةـ مـنـ الـرـخـصـ الـتـشـرـيعـيـةـ لـلـمـسـتـأـجـرـ مـتـعـلـقـ بـالـنـظـامـ الـعـامـ يـجـعـلـ عـقـدـ الإـيجـارـ مـتـداـ تـلـقـائـاـ بـقـوـةـ الـقـانـونـ وـيـخـولـ الـمـسـتـأـجـرـ الـاستـمـرـارـ فـيـ شـفـلـ الـعـيـنـ مـاـ دـامـ يـقـومـ بـالـوـفـاءـ بـالـتـزـامـاتـ عـلـىـ النـحـوـ الـذـيـ فـرـضـهـ عـقـدـ الإـيجـارـ وـاحـكـامـ الـقـانـونـ إـلاـ إـذـاـ رـغـبـ هـوـ فـيـ النـزـولـ عـنـ تـلـكـ الـرـخـصـةـ وـتـرـكـ الـعـيـنـ الـمـؤـجـرـةـ مـرـاعـيـاـ فـيـ ذـلـكـ موـاعـدـ التـنـبـيـهـ بـالـإـخـلـاءـ .ـ

وـبـيـسـتـفـادـ مـنـ هـذـاـ النـصـ أـنـهـ لـاـ يـجـوزـ لـلـمـؤـجـرـ أـنـ يـطـلـبـ مـنـ الـمـسـتـأـجـرـ إـخـلـاءـ الـعـقـارـ الـمـؤـجـرـ وـلـوـ عـنـدـ اـنـتـهـاءـ الـمـدـهـ الـمـتـفـقـ عـلـيـهـاـ فـيـ الـعـقـدـ وـمـهـمـاـ طـالـ الـأـمـدـ .ـ إـلاـ إـذـاـ إـخـلـ الـمـسـتـأـجـرـ بـالـتـزـامـاتـ الـمـتـولـدةـ عـنـ الـعـقـدـ وـهـيـ عـلـىـ سـبـيلـ الـتـالـيـ عـدـمـ الـوـفـاءـ بـالـأـجـرـةـ وـالـتـأـجـيرـ مـنـ الـبـاطـنـ مـنـ غـيرـ إـذـنـ وـحالـ الـهـدـمـ وـالـإـعـادـةـ بـشـكـلـ أـوـسـعـ إـسـاءـةـ استـعـمالـ الـعـقـارـ....ـالـخـ .ـ

وـلـعـدـ النـوـسـعـ فـيـ النـصـ أـوضـحـتـ مـحـكـمـةـ التـمـيـزـ الـبـحـرـيـنـيـةـ فـيـ الطـعـنـ رقمـ 126ـ /ـ 2000ـ أـنـ حـدـودـ مـنـطـقـتـيـ الـنـامـةـ وـالـخـرـقـ هـيـ الـعـقـارـاتـ الـتـابـعـةـ لـتـلـكـ الـبـلـدـيـاتـ .ـ وـإـيـصـاـحـاـ مـاـ لـذـلـكـ إـذـاـ كـانـ الـمـأـجـورـ يـتـبعـ بـلـدـيـةـ جـدـحـفـصـ أـوـ مـدـيـنـةـ عـيـسـيـ أـوـ سـتـرـةـ الـنـامـةـ .ـ

الإجراءات التي رسمها القانون لإنتهاء العقد ووضع حد لامتداده . لأن الامتداد القانوني للعقد لا يشمل أركانه والذي ترك لإرادة الأطراف . أما في حال لم يتتفق الطرفان على مقدار معين للأجرة بعد مضي المدة المحددة في العقد وتركا الأمر للتقدير فيما بعد ولم ينتل المستأجر لنداءات المؤجر لنقدير الأجرة فيبعد المستأجر مخلاً بشروط العقد ويحق للمؤجر إنتهاء الرابطة العقدية قبل الحكم بتقدير أجرة المثل من قبل المحكمة المختصة .  
**المستفيدين من حالات امتداد عقد الإيجار**

تكلمنا فيما مضى عن النطور التشريعي لعقد الإيجار والعقارات الخاضعة للامتداد القانوني في ظل أحكمه إلا أن الشع لم بين المستفيدين من هذا الامتداد من أقارب المستأجر الأصلي في حال وفاته وعلى هذا سوف نتكلم عن المستفيدين من هذا الامتداد حال الوفاة بالنسبة لأقارب المستأجر الأصلي بالنسبة من الدرجة الأولى والثانية والثالثة .

أولاً الامتداد القانوني لعقد الإيجار لصالح أقارب المستأجر الأصلي بالنسبة من الدرجة الأولى لقد نص الشرع على الامتداد القانوني لعقد الإيجار في المادة الأولى من المرسوم بقانون رقم (9) الصادر في 12/11/1970م ( لمستأجر العقار الحق في تجديد عقد الإيجار عند انتهاء مدته ويستفيد من هذا الحكم كل شاغر لعقار بعد انتهاء مدعنه واقتصرت على البيوت والبنيات المؤجرة حسبما ورد تعريفها في قانون الإيجارات الصادرة بالإعلان رقم 42 لسنة 1365 والإعلان رقم 12 لسنة 1373 والواقعة في المنامة والمفرق ) ولم يحدد الشرع من هم المستفيدين مع المستأجر حال الوفاة وعلى هذا سوف نتكلم عن الزوجة والأولاد وأحوالهم المتغيرة .

#### 1- الزوجة وأحوالها المتغيرة

ممكن القول أن الأساس القانوني لإقامة الزوجة في مسكن الزوجية هو صفة الزوجية المستمدّة من عقد الزواج الذي يربط بين الزوجين . ومعنى آخر فإن إقامة الزوجة في مسكن الزوجية أثما يكون باعتبارها زوجة المستأجر

الأصلي . ومن هذه الاعتبارات فكرة التبعية الزوجية التي يجعل الزوجة تابعة لزوجها أو صفة الزوجية التي يجعل الزوجة مرتبطة بزوجها .

## مقالات

وكان المأجور يتبع بلدية المدّوقالي من المحرق فلا يستفيد المستأجر من ذلك التجديد وينتهي العقد بانتهاء المدة المحددة فيه إلا إذا اتفقا على خلاف ذلك ثم جاء المرسوم بقانون رقم (35) لسنة 2001م بإصدار قانون البلديات في 13/12/2001م والذي فسم البلديات في المادة الأولى منه إلى خمس وهي :-

1- بلدية المنامة

2- بلدية المحرق

3- بلدية المنطقة الشمالية

4- بلدية المنطقة الوسطى

5- بلدية المنطقة الجنوبية

ويتحدد نطاق اختصاص كل بلدية بحدود منطقة المحافظة التي تقع فيها . ويكون إنشاء بلديات أخرى أو إلغاء بلديات قائمة بموجب مرسوم .

وعلى هذا تخرج البلديات الثلاث غير المنامة والمحرق من الامتداد القانوني لعقد الإيجار وتصبح العقود غير لازمة لل媧جرين بعد انتهاء المدة المحددة فيها من تاريخ التعديل وتدخل عقود الإيجار التابعة لبلدية المدّوقالي ضمن حدود بلدية المحرق وكذلك جدحفص وكربانة وبوصيع وسار الجنبية ضمن البلدية الشمالية....الخ

#### حالات الامتداد القانوني لعقد الإيجار

قلنا بأن الامتداد القانوني لعقد الإيجار بأنه يحول المستأجر الاستمرار في شغل العين المؤجرة مادام يقوم بالوفاء بالتزاماته على النحو الذي فرضه عقد الإيجار وأحكام القانون . ولكن الشرع قد فرض بنصوصه الأمورة امتداد عقود الإيجار للعقارات الواقعة ضمن بلدية المنامة والمحرق إلى مدة غير محددة دون حاجة إلى توافق إرادة العقددين صريحة كانت أو ضمنية ومن ثم فإذا اتفق المؤجر والمستأجر على مدة معينة ينقضى فيها العقد ووافقه المستأجر على ذلك فلا يعتد بهذا الاتفاق إذا تمك المستأجر بالعقد والاستمرار في العلاقة الإيجارية بل يمتد العقد وينتجد من تلقاء نفسه وبقوة القانون ولا يملك المؤجر المطالبة بعد نفاذ الإيجار في حقه بعد انقضاء المدة المتفق عليها مع المستأجر وهو ما يؤدي لفقدان رغبة الشرع والظروف التي دعت إلى إصداره . إلا أنه في حالة اتفاق الطرفين بعد فيام العقد وبعد اكتساب المستأجر حقوق الامتداد الذي فرضه الشرع يتعهد فيه المستأجر بأخلاء العقار المأجور في ميعاد معين فيكون هذا التعهد ملزماً للمستأجر لا يتحلل منه وينتهي العلاقة الناجيرية بينهما بحلول الميعاد المتفق عليه ويصبح المستأجر بعد ذلك شاغلاً للعقار المأجور دون سند لكون الامتداد القانوني لعقد الإيجار بقوه القانون لا ينفي نزول المستأجر عن مبرة الامتداد وهي المقررة لصلحته .

أما في حال اتفاق الطرفين على مقدار أجرة معينة حال انتهاء المدة المحددة في العقد ولم ينتل المستأجر لنداءات المؤجر بسداد تلك الأجرة فيبعد مخلاً للتزاماته العقدية ما يحق للمؤجر أن يتخذ



## مقالات

الذين كانوا يقيمون معه حتى الوفاة . أما إذا كانت الأرملة قد تركت منزل الزوجية قبل وفاة الزوج ، وظل الزوج يعيش بمفرده قبل وفاته . ففي هذه الحالة لا يكون لها الحق في الاستفادة من الامتداد القانوني لعقد الإيجار بعد وفاة زوجها لفقدان أحد الشروط العامة للامتداد القانوني لعقد الإيجار . وهو شرط الإقامة بل يكون من حق المؤجر طلب إخلاء العين المؤجرة لوفاة المستأجر وحدها .

### الامتداد القانوني لصالح الزوج بصفة الزوجة في المستأجرة

يحدث في الحياة العملية أن تكون الزوجة هي المستأجر الأصلي لسكن الزوجية وليس الزوج كان تكون مستأجرة العين ثم تتزوج وبأني الزوج للإقامة معها في المأجور والذي يصبح مسكننا للزوجية . وإن كان الأصل أن الزوج هو المكلف شرعاً بالحصول على مسكن الزوجية وهو نوع من التعاون بين الطرفان في تدليل كافة الصعوبات التي تتعرض بناء عش الزوجية . وليس هناك ما يمنع شرعاً أو قانوناً أن تكون الزوجة هي المستأجر الأصلي لسكن الزوجية دون أن يعد ذلك واجباً مفروضاً عليها . أو أن يكون الزوج هو الذي يقوم بسداد أجرة العين بدلاً من الزوجة وإن كان المأجور باسمها وعلى هذا فإن الزوج في هذه الحالة يستمد صفة الزوجية من عقد الزواج والذي يولد له الحق في الإقامة بسكن الزوجية . طالما استمرت العلاقة الزوجية . وفي حال قيام الزوج بتطليق زوجته المستأجرة فقد صفة الزوجية والتي كانت تولد له الحق في الإقامة بسكن الزوجية . ويتغير على الزوج مغادرة المأجور لفقدان السيد القانوني لبقائه فيه

### ضوابط الامتداد القانوني لعقد الإيجار

القصود بالضوابط هي القواعد أو الإحكام الخاصة التي لا تندرج ضمن الشروط العامة للامتداد القانوني وهي ضوابط تتعلق بعقد الإيجار وضوابط تتعلق بالعين المؤجرة وضوابط تتعلق بالمستفيدين .

### أولاً - ضوابط تتعلق بعقد الإيجار

#### 1- الامتداد القانوني لعقد الإيجار متعلق بالنظام العام:-

قلنا في تعريف عقد الإيجار بأنه رخصة من الرخص المنوحة للمستأجر . بل هو من أهم الرخص على وجه الإطلاق ومتصل بالنظام العام . يجعل عقد الإيجار متداً تلقائياً وبقوة القانون طالما بقيت التشريعات الخاصة قائمة وهي سمحت للمستأجر بالبقاء شاغلاً للعقار ما دام موفياً بالالتزاماته على النحو الذي فرضه عقد الإيجار وأحكام القانون . طالما سلب الشرع بهذا الامتداد المؤجر حقه في عدم تجديد العقد أو عدم امتداده بقراره المفردة ومن ثم لا جدوى من التذرع بأن عدم توجيه التنبية يتضمن تجديداً للعقد . لكن العفارات الخاصة للتشريعات الخاصة . لا تنتهي بانتهاء مدتها . بل تتم إلى مدة غير محددة وهي إحكام مغایرة لإحكام القانون المدني .

وترجع فكرة التبعية الزوجية إلى آثار عقد الزواج الصحيح . حيث يترتب على عقد الزواج أنواع كثيرة من الحقوق ولعل أهم حق من الحقوق الواجبة للزوجة على الزوج في هذه الأيام بالحصول على مسكن الزوجية والذي يعد من النفقة الزوجية الواجبة عليه شرعاً مثل الطعام والكسوة وعلى هذا فإذا مات المستأجر تخلفه زوجته في السكن وتستفيد من الامتداد القانوني ولا يستطيع المؤجر إخراجها من العين المؤجرة بحجة موت المستأجر وتقول محكمة النقض المصرية في هذا الصدد لعقد الإيجار طابع عائلي وجماعي . لا يتعارض فيه المستأجر ليسكن بمفرده . بل ليعيش معه أفراد أسرته . ومن يتزوج له إبواههم .

### 2- حق الزوجة في الإقامة بسكن الزوجية رهين باستمرار العلاقة الزوجية طلاقها من المستأجر الأصلي يجعل بقائها في العين بغير سند .

وان كان عقد إيجار المسكن له طابع عائلي يتعارض فيه رب الأسرة ليقيم مع باقي أفراد أسرته . إلا أن رب الأسرة المتعدد يبقى دون أفراد أسرته المقيمين معه هو الطرف الأصيل في العقد وأن وجود زوجته معه في السكن لا يجعل منها مستأجرة فإذا قام المستأجر الأصلي بتطليق زوجته ثم مات المستأجر فلا تستفيد المطلقة من امتداد العقد وبقائها في المأجور بل تصبح يدتها على العقار بد غاصب

### المطلقة الحاضنة تستفيد من الامتداد القانوني لعقد الإيجار

أن المطلقة الحاضنة هي الزوجة التي حصلت على الفرقة بينها وبين الزوج بسبب الطلاق . ولكنها اكتسبت صفة جديدة هي كونها الحاضنة الشرعية لأولادها الصغار . وبهذه الصفة لا تغادر مسكن الزوجية . بل تظل مقيمة فيه . وتملك الاستغلال به مع صغارها الذين في حضانتها دون المطلق . مالم يهبي للصغر والحاضنة مسكنها آخر مستقلاً ومناسباً .

### 3-الأرملة زوجة المستأجر المتوفى لها الحق في الامتداد القانوني لعقد الإيجار ولا ينتهي عقد إيجار المسكن بوفاة المستأجر



إيجار يخضع لقواعد الامتداد القانوني المنصوص عليها في المرسوم بقانون رقم 9 لسنة 1970 م عند انتهاء مدة (الطعن رقم 13/1997).

2- عدم سريان الامتداد القانوني على عقود إيجار المنشآت التجارية الخاصة بها أن المشرع البحريني في تنظيمه لبعض أحكام إيجار العقارات المبنية أصدر القانون رقم 42 لسنة 1365 هـ خاصاً ببيوت السكنى ثم أصدر القانون رقم 12 لسنة 1373 هـ خاصاً بالبنيات المستعملة في أغراض أخرى غير السكن وقد نص على أن هذه البنيات تشمل الدكاكين والمخربات والكراجات والمفاهي والفنادق والمخازن ودور السينما . كما صدر القانون رقم 42 لسنة 1374 هـ المعروف بقانون خدید أحارات المحلات التجارية في المنامة لعام 1955م . وقد نص على أن العقار في أحكامه يعني أي أرض أو بنيات تستعمل لغير السكن أو لغير أغراض اجتماعية.

وتقول محكمة التمييز في هذا الصدد: ولما كان البين من صياغة أحكام هذين القانونين وعباراتهما أن المقصود بهما هو العقارات التي تؤجر كاماكن للاستفادة بها في أغراض خارجية فإنها لا تسرى على إيجار المنشآت التجارية التي تمارس نشاطها في هذه الأماكن حتى عنوان خارجي لها . ذلك أن التجرب ليس هو العقار الذي يشغله وإنما يتكون من مجموعة من العناصر المادية والمعنوية التي تجعل له كياناً قانونياً خاصاً لا يشكل المكان إلا أحد هذه العناصر . فإذا تم تأجيره بقصد استغلاله من قبل المستأجر بحالته فلا يعتبر ذلك إيجاراً للعقار الذي يشغله ومن ثم لا يسرى عليه الامتداد القانوني المقرر بنص المادة الأولى من القانون رقم 9 لسنة 1970 . فإذا كان ذلك وكان البين من العقد البرم بين الطرفين أن المطعون ضدهم خولوا الطاعن الاستفادة بالفتوى الملوك لهم واستغلاله كمنشأة خارجية بجميع عناصرها المادية والمعنوية فإنه ينتهي بانتهاء مدة ما دام الطرفان لم يتفقا على خديده ولا يسرى عليه الامتداد القانوني المقرر بالقانون رقم 9 لسنة 1970 م .

وأذ النزول الحكم المطعون فيه هذا النظر وبين قضاةه عليه فان

النعي عليه بمخالفة القانون يكون غير سديد (الطعن رقم 60 لسنة 1996 م) .

## مقالات

2- الامتداد القانوني لعقد الإيجار بسري في حق المالك الجديد للعقارات المأجور:

تنقل عقود الإيجار بما فيها من حقوق والالتزامات إلى المالك الجديد ويمتد العقد دون إن بعد ذلك إنشاء علاقة إيجاره جديدة . سواء احتفظ المستأجر بعقدة القديم أو حرر له المالك الجديد عقداً جديداً

3- الامتداد القانوني لعقد الإيجار بد معه الكفالة المقدمة من الكفيل:-

من المقرر وطبقاً لقواعد المقررة في امتداد الإيجار يمتد العقد بنفس شروط الإيجار الأصلي وتكون التزامات المؤجر هي نفسها التزاماته السابقة وكذلك التزامات المستأجر ونبقى التأمينات العينية والشخصية التي تكفل التزامات المستأجر في عقد الإيجار الأصلي كافية لهذه الالتزامات بعد أن أمتد العقد ومن ثم لا تنتهي كفالة الضامن المستأجر ونبقى كالمؤبد ما لم يحصل هلاك للعين أو ما تنفسح به العقود . إلا إذا انفق المؤجر والمستأجر على خلاف بنود العقد الأصلي سواء بالتشديد أو التخفيف دون علم الكفيل فيتحلل هذا الأخير من هذه الكفالة.

4- الامتداد القانوني لعقد الإيجار خاصة تشريعية للمستأجر حواز نزوله عنها إثناء قيام العقد :-

فإنما في تعريف الامتداد القانوني لعقد الإيجار بأنه رخصة من الرخص التشريعية المنوحة للمستأجر . وتكيف الامتداد القانوني بأنه رخصة من المشرع للمستأجر ومقررة لصلاحته ومن ثم يجوز له النزول عن تلك الرخصة بعد إن اكتسب الحق فيها وصارت إرادته حرة طليقة

### ثانياً- ضوابط تتعلق بالعين المؤجرة

1- عدم سريان الامتداد القانوني على العقارات الخصصة للمنفعة العامة.

إن سريان الامتداد القانوني لعقد الإيجار . إنما يكون في مجال عقود الإيجار المدنية التي تتضمنها قواعد القانون الخاص . سواء كانت القواعد العامة في القانون المدني أو أحكام الفوائين الخاصة . دون مجال التراخيص بشغل العقارات التي ترد على المنافع العامة للدولة

وتفول محكمة التمييز البحرينية في هذا الصدد: لما كان من المقرر أن أملاك الدولة المخصصة للمنافع العام تعتبر أموالاً عامة . وأن تصرف الشخص الإداري في تلك الأموال لاستفادة الإفراد بها لا يكون إلا على سبيل الترخيص مما لا يؤثر في تخصيصها للمنفعة العامة . وهذا الترخيص مؤقت بطبيعته وغير ملزم لجهة الإدارة التي لها دائماً لداعي المصلحة العامة الحق في إلغائه والرجوع فيه قبل حلول أجله ولا تعتبر هذه العلاقة من علاقات القانون الخاص إنما تخضع لأحكام القانون العام (الطعن رقم 47/1996).

وتفول محكمة التمييز أيضاً في هذا الصدد: كما أنه إذا كان محل العقد البرم بين أحدى الجهات الحكومية وأحد الأفراد حديقة وهو من المنافع العامة . لا يعتبر عقد



# جدول المحكين

الرقم	الجنسية	الرقم	الجنسية
الرقم	التخصص	الرقم	الجنسية
١	أردني	٣٧	أردني
٢	الماني	٣٨	أسترالي
٣	إماراتي		أسيانى
٤	أمريكية		الماني
٥	إيرلندي		إماراتي
٦	إيطالي		أمريكية
٧	باكستاني		إيرلندي
٨	بحريني		بحري
٩	بريطاني		بنوك
١٠	تونسي		ومصارف
١١	جزائري	٥	تأمين بكافة
١٢	روماني		فروعه
١٣	سعودي	٦	تأمين
١٤	سوداني	٧	خارة عامة
١٥	سوري	٨	طب وصيدلة
١٦	سويدى	٩	غسل الأموال
١٧	سويسرى	١٠	قانون
١٨	عرافى	١١	أعمال الحاسوب
١٩	عمانى	١٢	محاسبة
٢٠	فلسطينى	١٣	- تدقيق - هندسة
٢١	قطري		سويدى
٢٢	كندى		عرافى
٢٣	كوبى		عمانى
٢٤	لبنانى		فرنسي
٢٥	مصرى		فلسطينى
٢٦	هندى		قطري
			كندى
			كورى
			كوبى
			لبنانية
			ليبي
			صرميه
			مساوي
			هنديه

# جدول الخبراء

الرقم	الجنسية	الرقم	الجنسية
الرقم	التخصص	الرقم	الجنسية
١	أردني	١	أردني
٢	الماني	٢	الماني
٣	إماراتي	٣	إماراتي
٤	أمريكية	٤	أمريكية
٥	إيرلندي	٥	إيرلندي
٦	إيطالي	٦	إيطالي
٧	باكستاني	٧	باكستاني
٨	بحرينى	٨	بحرينى
٩	بريطاني	٩	بريطاني
١٠	تونسى	١٠	تونسى
١١	جزائري	١١	جزائري
١٢	روماني	١٢	روماني
١٣	سعودي	١٣	سعودي
١٤	سودانى	١٤	سودانى
١٥	سوري	١٥	سوري
١٦	سويدى	١٦	سويدى
١٧	سويسرى	١٧	سويسرى
١٨	عرافى	١٨	عرافى
١٩	عمانى	١٩	عمانى
٢٠	فلسطينى	٢٠	فلسطينى
٢١	قطري	٢١	قطري
٢٢	كندى	٢٢	كندى
٢٣	كوبى	٢٣	كورى
٢٤	لبنانى	٢٤	لبنانى
٢٥	مصرى	٢٥	صرميه
٢٦	هندى	٢٦	هنديه

# مجموعة الغنيم

## AL GHANEAM GROUP

للمحاماة والإستشارات القانونية  
For Attorneys At Law & Legal Consultancies

متخصصون في جميع أنواع القضايا التجارية - قضايا الغش التجاري - قضايا الشيكات والأوراق التجارية - تسجيل العلامات التجارية والشركات وإستخراج السجلات التجارية وقضايا الإرث - قضايا التعويض ونزع الملكية - إستخراج حجج الإستحکام - القضايا الزوجية - تحصيل الديون - وكذلك صياغة جميع أنواع العقود.

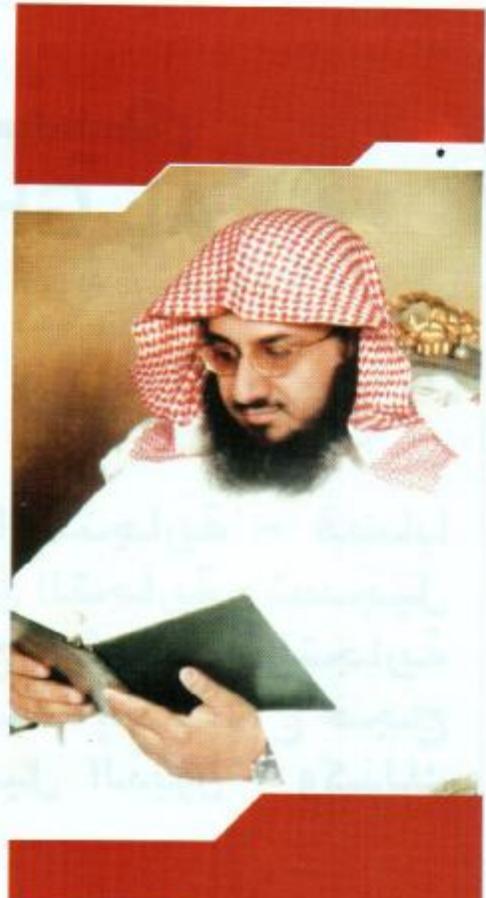
## مجموعة الغنيم للمحاماة والإستشارات الشرعية والقانونية



Riyadh - King fahad Road  
Licence No: 105 / 26 C.O.C. No: 134049  
Tel: 4608068 / 4608378 Fax: 4608458  
P.O.Box 58869 Code No: 11515 - Saudi Arabia

الرياض - طريق الملك فهد  
ترخيص رقم 105 / 26 - عضوية الغرفة التجارية: 134049  
هاتف: 4608068 / 4608378 فاكس: 4608458  
ص.ب 58869 الرمز البريدي 11515 - المملكة العربية السعودية

# القانون والسياسة الشرعية



الحمد لله وبعد : يفرق بعض طلبة العلم في المشاجة والجدل حول المصطلحات ويجد حرجاً في استعمال بعض المصطلحات البراجة كمثل كلمة قانون محاولاً استبدالها بكلمات رديفة كالفقه والنظام والنواحي وغيرها والحق أن المصطلحات لا تأثير لها إلا بالقدر الذي تعبير به عن الحقائق وفي نفسى انه لا حرج في استعمال كلمة قانون وإطلاقها على النظام أو حتى على بعض الأحكام الشرعية في المعاملات باعتبارها كلمة تطلق على القاعدة العامة الملزمة التي تنظم أمور معاش الناس ومعاملتهم وقد اطلقت هذه الكلمة على قواعد الفقه وأحكامه من قبل علماء أجياله كابن جزي وغيره .

إن الأمة الإسلامية اليوم لم يؤثر عليها تأثيراً سلبياً كالاختلاف حول الأسماء والجهل بالسميات الحقيقة مع أن هذا باب واسع فلنك أن تستعمل ما شئت قانون ، أو نظام ، أو قاعدة ، أو حتى سياسة شرعية ، وبما أن استمداد القوانين في كثير من بلدان المسلمين من الشريعة الإسلامية فلا غرو إذن أن تسمى بأي مصطلح طالما لم تختلف نصاً أو تتعارض مع مبادئ ثابتة . وطالما لم يكن استعمال هذا النص داخل في إطار الممنوعات باعتباره شعاراً خاصاً بعقيدة ما أوفته .

ومن المسلم به أن الأحكام الفقهية التفصيلية في المعاملات لم يرد بها نص بذلكها لا من الكتاب ولا من السنة المطهرة بل جاءت الشريعة الإسلامية في مصادرها الأساسية بقواعد عامة كقواعد الغرر والجهالة وغيرها وتركت لعلماء الأمة وفقها استنباط الأحكام بما يتفق مع هذه القواعد العامة الكلية ولا ينكر تغير الفتوى أو الحكم بحسب تغير الزمان فقد قال أحد السلف كلما أحدث الناس شيئاً أحدثنا لهم من الأقضية ما يلائم ، ولهذا قال ابن القيم رحمة الله أن في مكتابه القيم الطرق الحكيمية ومن له ذوق في الشريعة ، واطلاع على حكماتها وتضمنها لغاية مصالح العباد في المعاش والمعد ، ومجيئها بغاية العدل الذي وسع الخلاف وأنه لا عدل فوق عدتها ، ولا مصلحة فوق ما تضمنته من المصالح ، تبين له أن السياسة العادلة جزء ومن أجزائها ، وفرع من فروعها ، وإن من له معرفة بمقاصدها ووضعيتها وحسن فهمه فيها لم يحتاج معها إلى غيرها سياسة البة .

وللحديث بقية في العدد القادم ( إن شاء الله ) ...

# قوپتلہ کمکم او خبیر

**الآن  
احصل على هويتك كمحكم أو خبير**



**كيف**

## هويتك



**لمزيد من المعلومات**

يرجى الاتصال على أرقامنا التالية:

هاتف : 973(17825540)  
 فاكس : 973(17825580)  
 س.ب : 16100، العدلية، مملكة البحرين  
 البريد الإلكتروني : arbit395@batelco.com.bh

## الاشتراك

المدة	الرسوم	نوع الاشتراك
ستة شهور	150 د.ب	محكم - جديـد
ستة شهور	150 د.ب	خبـير - جديـد
ستة شهور	200 د.ب	محكم وخبـير - جديـد
ستة شهور	400 د.ب	محـكم ذهـبي
ستة شهور	400 د.ب	خبـير ذهـبي
ستة شهور	525 د.ب	محـكم وخبـير ذهـبي
دائم	1000 د.ب	محـكم دائم
دائم	1000 د.ب	خبـير دائم
دائم	1400 د.ب	محـكم وخبـير دائم
لمدة سنة واحدة	100 د.ب	تجديـد محـكم
لمدة سنة واحدة	100 د.ب	تجديـد خـبير
لمدة سنة واحدة	125 د.ب	تجديـد محـكم وخبـير

يطلب مبلغ 5 دينار على جميع الرسوم السابقة إذا كان المشترك من خارج مملكة البحرين

**المستندات المطلوبة:**

- ملء إستمارة طلب شهادة (تجدها هنا)
- السيرة الذاتية باللغتين (العربية والإنجليزية)
- صورتين شخصيتين (يفضل خلفية بيضاء)



## يعلن مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

بالتعاون مع  
جامعة العلوم التطبيقية  
عن فتح باب التسجيل والإلتحاق ببرنامج  
**ماجستير التحكيم التجاري الدولي**  
**لعام 2007 / 2008 م**

قدم طلب الإلتحاق  
واحجز مقعدك الآن

**مدة البرنامج**

48 ساعة معتمدة  
4 فصول دراسية (20 شهر)  
16 مادة دراسية  
4 مواد في كل فصل  
حضور 4 أيام كل شهر  
من الأربعاء حتى السبت

لزيادة المعلومات يرجى الاتصال على الأرقام التالية:

1- جامعة العلوم التطبيقية ، مملكة البحرين . ص.ب.: 5055 هاتف: +973(17728777) فاكس: +973(17728915) البريد الإلكتروني: [admission@asu.edu.bh](mailto:admission@asu.edu.bh) الموقع على الإنترنت [www.asu.edu.bh](http://www.asu.edu.bh)

2- مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية - ص.ب: 16100 . العدلية مملكة البحرين  
هاتف: +973(17825540) (فرعي 24) . فاكس: +973(17825580) البريد الإلكتروني: [www.gcac.biz](http://www.gcac.biz) الموقع على الإنترنت: [arbit395@batelco.com](mailto:arbit395@batelco.com)